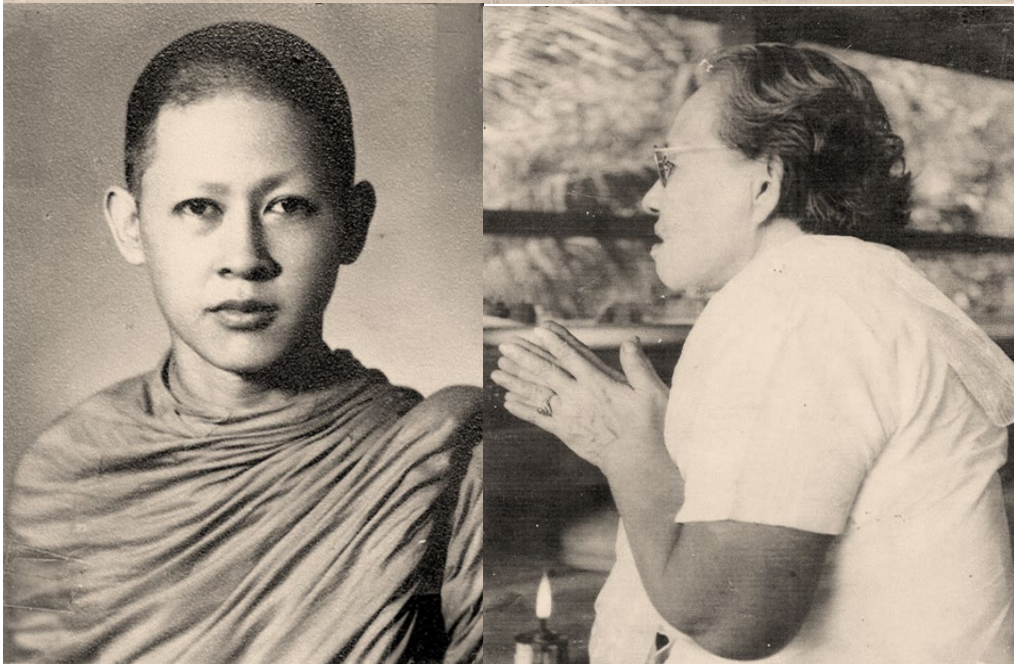
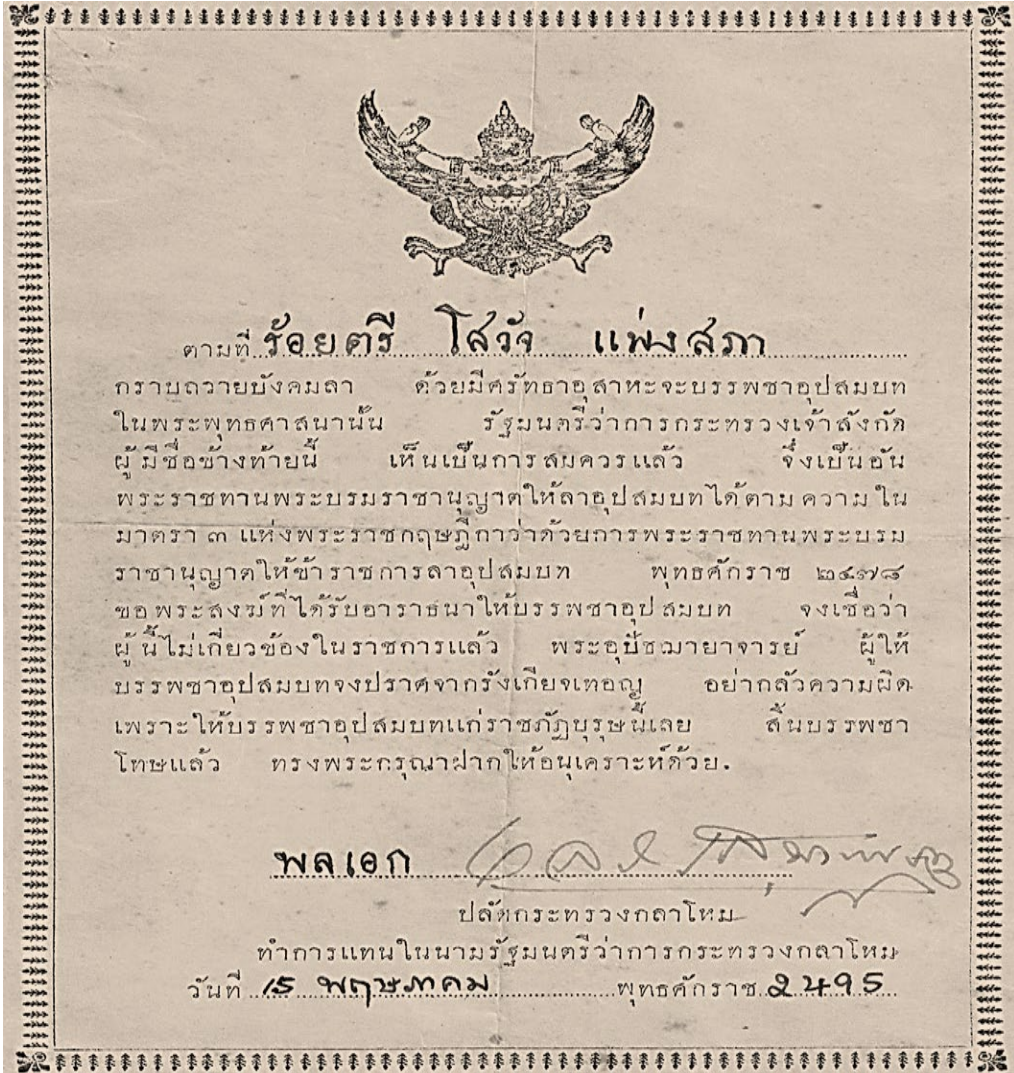


ประวัติคุณโสวัจ เล่ม 3



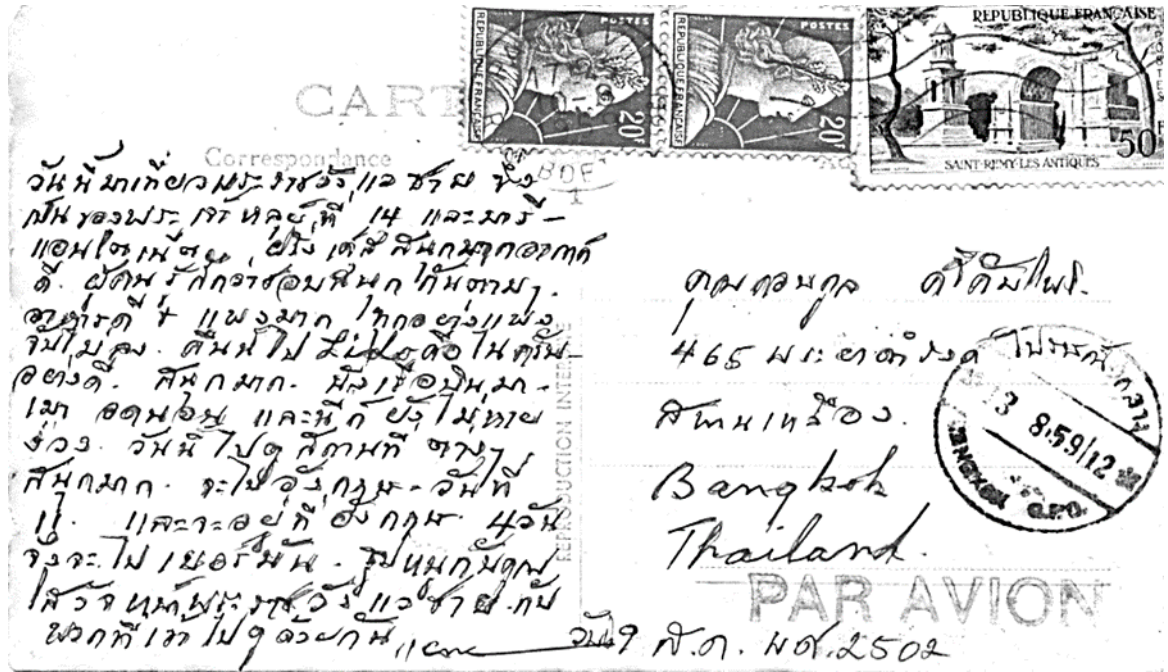
ชุดที่ 1 ประวัติคุณโสวัจ มีจำนวน 5 เล่ม

เป็นเจ้าของบริษัทท่องเที่ยว มีสิทธิ์ใช้บริการจากสายการบินและโรงแรมชั้นหนึ่ง รวมทั้งอาหารและเครื่องดื่มในราคาพิเศษแจกของที่ระลึกอย่างดีให้ ในอดีตถ้าบริษัทใดสามารถทำยอดขายได้ถึงเป้าจะได้รับรางวัลจากสายการบินและโรงแรมตลอดจนรถนำเที่ยว ในการให้บริการจากประเทศนั้น ๆ อย่างยอดเยี่ยม เราจึงเดินทางได้ในหลาย ๆ ครั้ง ในแต่ละปีสามารถเลือกประเทศที่ไป และมีโอกาสไปเยี่ยมผู้ร่วมงานในประเทศนั้น ๆ ได้รับการต้อนรับอย่างดีมาก ๆ มาตลอดชีวิต แม้ถึงปัจจุบันก็ได้รับความสะดวกสบายตลอดเวลาจากผู้ร่วมงาน บริษัท เจ็ท อินเตอร์เนชั่นแนล ทราเวล จำกัด 359/2-3 ซอยเอกมัย ถนนสุขุมวิท 63 เหมือนเมื่อดำเนินกิจการในปี 2500 ถึงปัจจุบัน 2566 ผู้ที่ดำเนินกิจการต่อคือคุณพรศรีและคุณนิภาพร วิศวชัยพันธ์ ซึ่งเป็นความภูมิใจอย่างยิ่งที่บริหารงานมาตลอดชีวิตไม่เคยมีอุปสรรค หรือมีปัญหาในด้านการเงินแม้แต่ครั้งเดียว บุญคุณพระรักษามาโดยตลอด จึงทำให้ชีวิตมีความสุข สมความปรารถนามาโดยตลอด

ขอขอบคุณทุกท่านรวมทั้งสายการบิน โรงแรม บริษัทนำเที่ยวธุรกิจต่าง ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศทั่วโลก เดินทางไป Hong Kong และ ประเทศ ASEAN ตั้งแต่ พ.ศ. 2500 - 2564 นับเป็นจำนวนหลายร้อยครั้ง และทุกครั้งที่มีโอกาสพบเพื่อน ๆ ที่เคยรู้จักกันมาเป็นเวลานาน สายการบินต่างๆ โรงแรม บริษัทนำเที่ยว ซึ่งยังติดต่อกันถึงจนปัจจุบัน ขณะนี้อายุเลย 88 ปีก็ยังทำงานอยู่ ตามความสะดวกและสบายใจ

โรงแรมที่เข้าพักในการเดินทางตลอดชีวิต HONG KONG

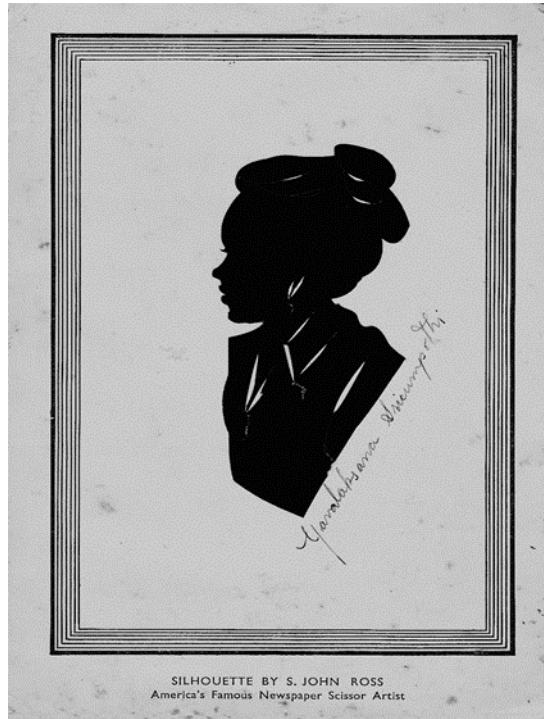
- 1) THE HONGKONG HOTEL CANTON RD
- 2) HILTON HOTEL
- 3) CENTURY HONGKONG HOTEL
- 4) MIRAMA HONGKONG HOTEL
- 5) HYATT REGENCY HKG
- 6) PALACE HONGKONG
- 7) NEW WORLD HOTEL
- 8) KING 'S HOTEL (KOWLOON H.K.)
- 9) MACAU PALACE CACINO NEW CASINO DE MACAU
- 10) NEPTUNE THEATRE RESTAURANT
- 11) SUN YA HOTEL NATHAN RD KOWLOON
- 12) 14 OCT HKG INTER CONTINENTAL HOTEL
- 13) HONGKONG HILTON JADE GARDEN



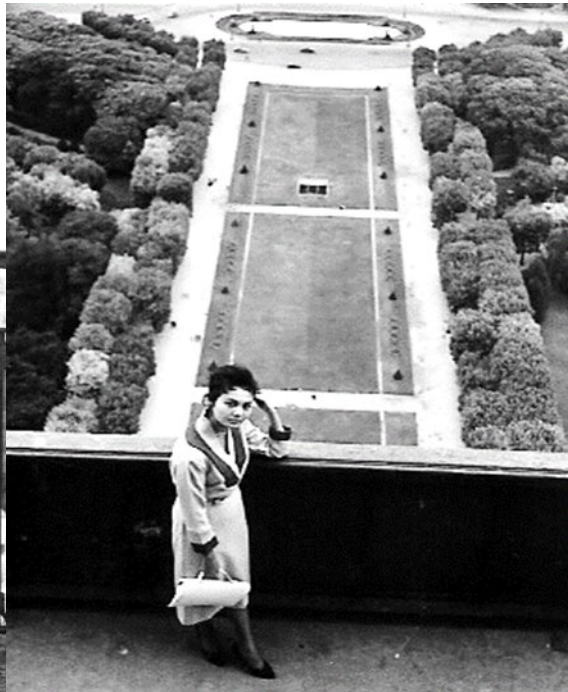
ทำงานกับสายการบิน T.W.A. ครบปี...ทางบริษัทให้สิทธิใช้ตัวเครื่องบินเดินทางไปยุโรป สามารถแวะได้ ทุกเมืองที่มีสายการบินของ T.W.A. ในอดีต T.W.A. เป็นสายการบินที่บินในยุโรป และข้ามไปถึงสหรัฐอเมริกาตั้งนั้น พนักงานของสายการบินสามารถเดินทางถ้าที่หนึ่งชั้นหนึ่งว่าง พวกเราก็มีสิทธิได้ที่นั่งตลอดสาย และในช่วงนั้นผู้โดยสารชั้นหนึ่งน้อยมาก ที่นั่งจึงเหลือให้พวกเราได้ใช้สิทธิเดินทาง แถมยังมีโอกาสได้สิทธิพักตามโรงแรมต่าง ๆ ที่มีข้อตกลงกับสายการบิน จำได้ว่าการเดินทางครั้งนั้นแวะ 6 ประเทศ อยู่โรงแรมอย่างดี ชื่อของมามากมาย ใช้เงินไม่ถึง 30,000 บาท ทุกสนามบินที่ไปจะมีเจ้าหน้าที่ของสายการบินมาต้อนรับ และได้รับ

บริการ มีรถรับ-ส่ง ถึงโรงแรม โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ ต้องขอขอบคุณ สายการบิน T.W.A. และเจ้าหน้าที่ ที่ให้ความสะดวกตลอดทุกการเดินทาง

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 ได้ตัวเครื่องบินจากสายการบิน T.W.A. ไปเที่ยว 2 อาทิตย์ ภาพนี้ถ่ายที่สวิสเซอร์แลนด์ ชายฝั่งทะเลสาบเจนีวา ได้พักโรงแรมชั้นหนึ่งอยู่ ตรงข้ามกับน้ำพุกลางทะเลสาบเปิด 24 ชม. ชื่อน้ำพุจรวดเจ็ทโต ในเจนีวา (JET D'EAU) เป็นน้ำพุที่ได้รับการยอมรับว่าเป็น"สัญลักษณ์ของกรุงเจนีวา" ซึ่งปัจจุบันน้ำพุนี้ก็ยังคงเปิดเหมือนเดิม



ภาพบน (ขวา) ขณะที่ได้ยืนอยู่ใจกลางกรุงปารีส มีคนมาขอให้ยื่นและเขียนภาพตามข้างบนนี้ และส่งมาให้โดยไม่คิดเงิน และบอกว่ายินดีที่ให้โอกาส





The Neil House



DIRECTLY OPPOSITE OHIO'S CAPITOL



COLUMBUS, OHIO

14 April 59

Dear Lucky,

ขออนุญาตบิน Fort Belvoir ไปวอชิงตัน ดี.ซี. วันที่ 12 เมษายน 1959

จากที่นี่บินไปที่ Wash. D.C. International Air Port ขออนุญาตบินที่
สายการบิน United Airline ไปวอชิงตัน ดี.ซี. วันที่ 12 เมษายน 1959
ค่าโดยสาร \$18.55
ขออนุญาตบินจากที่นี่ ไปเมือง Chicago ขอนัดหมายที่นั่งที่
เที่ยวบิน No. 523 ไปเมือง Chicago ขอนัดหมายที่นั่งที่
เที่ยวบินไปเมือง Columbus, Ohio ขอนัดหมายที่นั่งที่
เที่ยวบินไปเมือง Columbus, Ohio ขอนัดหมายที่นั่งที่

ที่เมือง Ohio. Captain Pilkington เป็นผู้โดยสารรับ

เราได้อีกที่เมือง Ohio ขอนัดหมายที่นั่งที่เมือง Columbus, Ohio วันที่ 12 เมษายน 1959
ค่าโดยสาร \$12 (2 คน) ขอนัดหมายที่นั่งที่เมือง Columbus, Ohio วันที่ 12 เมษายน 1959
ค่าโดยสาร \$4.50 ขอนัดหมายที่นั่งที่เมือง Columbus, Ohio วันที่ 12 เมษายน 1959

ถ่ายเมื่อ เดือน เมษายน พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



APR 59



ถ่ายเมื่อ เดือน เมษายน พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)



ภาพล่าง พันโท.วัฒน์ , พันเอกนพ พุ่มหิรัญ , คุณไสวัจ



Fort Mason, Calif.

Fort Mason, Calif.

My dearest Lucky, 13 May 59

มาถึง San Francisco เมื่อวันที่ 11 พ.ค. เวลา 21.50 น.

ไปพบ Sam และ Sue ที่ L.A. Sam & Sue มาจาก Los Angeles

ที่นั่น มี Susan ในวัย 10 ปี และลูกชายชื่อ New Orleans

Town ชื่อ Hong Kong ใน Take List ที่มาจาก New Sue

เขียนไว้ว่า 100 Make-up 100 บาท \$15 ส่วนตัว 100 บาท

ของเล่น 100 บาท \$50 ไปรษณีย์ 100 บาท

มี: 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท

100 บาท

มาถึง San Francisco เมื่อวันที่ 11 พ.ค. เวลา 21.50 น.

MATS : 100 บาท 100 บาท 100 บาท San Francisco

วันที่ 16 เดือน มิถุนายน 1959 : 100 บาท 100 บาท 100 บาท

จาก 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท PAA

จาก วันที่ 20 เดือน มิถุนายน 1959 : 100 บาท 100 บาท PAA

100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท

เขียนไว้ว่า 100 บาท Flight No. 100 บาท 100 บาท

100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท

100 บาท 100 บาท 100 บาท 100 บาท

รักและคิดถึงมาก.

I'll see you soon.

จ.จ.

U. S. Army Engineer School

Fort Belvoir, Virginia



For successful completion of the Engineer Supply and Spare Parts Officer
Course during the period 2 March 1959 to 24 April 1959, this

Certificate of Proficiency

is awarded to

Major Somaj Pangapa Royal Thai Army

pursuant to paragraph 10, AR 350-5, 14 May 1952. Subjects included in this
course are those outlined on the reverse side of this certificate.

C. J. Taylor
Lieutenant Colonel, Corps of Engineers, Secretary

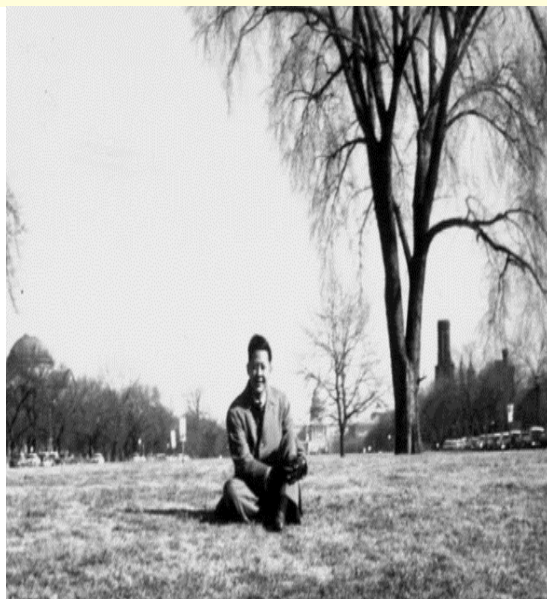
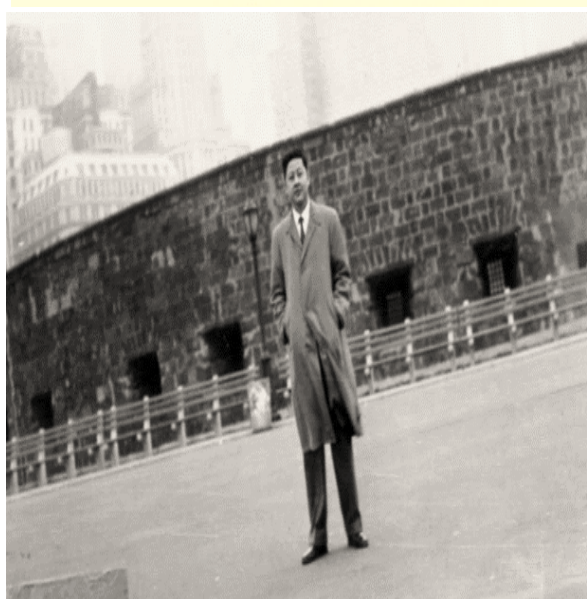


คุณโต้วจ

U. S. Army Engineer School
Engineer Supply and Spare Parts Officer Course
352 Hours

จดหมายที่คุณใ้ส่วจเขียนถึงเขาวลัษณ์ขณะศึกษาต่ออยู่ที่ FORT BELVOIR เป็นระยะเวลา 5 เดือน รวมทั้งหมด 19 ฉบับ มีดังนี้

Subject	Hours	
Organization for Supply-----	22	ฉบับวันที่ 30 ธันวาคม 2501
Engineer Supply Publications-----	33	ฉบับวันที่ 4 มกราคม 2502
Engineer Support and Liaison Operations-----	15	ฉบับวันที่ 10 มกราคม 2502
Army Command and Financial Management-----	14	ฉบับวันที่ 17 มกราคม 2502
Stock Control-----	41	ฉบับวันที่ 25 มกราคม 2502
Supply Control Studies-----	21	ฉบับวันที่ 5 กุมภาพันธ์ 2502
Storage and Distribution-----	63	ฉบับวันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2502
Management Planning and Supervision-----	25	ฉบับวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2502
Demonstration of Supply Control and Storage Management at Engineer Field Installations-----	46	ฉบับวันที่ 2 มีนาคม 2502
In-Processing-----	12	ฉบับวันที่ 8 มีนาคม 2502
Out-Processing-----	12	ฉบับวันที่ 13 มีนาคม 2502
Physical Conditioning-----	22	ฉบับวันที่ 21 มีนาคม 2502
Graduation-----	1	ฉบับวันที่ 29 มีนาคม 2502
Commandants Time-----	16	ฉบับวันที่ 5 เมษายน 2502
Open Time-----	9	ฉบับวันที่ 8 เมษายน 2502
Total Hours	352	ฉบับวันที่ 14 เมษายน 2502
		ฉบับวันที่ 22 เมษายน 2502
หมายเหตุ : เดินทางออกจาก SAN FRANCISCO ในวันที่ 16 พฤษภาคม 2502		ฉบับวันที่ 3 พฤษภาคม 2502
ถึงกรุงเทพ ในวันที่ 21 พฤษภาคม 2502		ฉบับวันที่ 13 พฤษภาคม 2502





Major Sowai Pangsapa
Thailand

We, your United States comrades of The Engineer School, take this means of commemorating the bonds of friendship which have grown between us during our association here.

It is with deep regret that we end this period of companionship which we have shared during this course. The soldierly conduct, keen interest, and determination which you have displayed has been an example to us and reflects great credit to you and your country.

We wish you continued success and Godspeed.

Walter Howan
Major CE
Frank [unclear]
Robert P. Maust
Donald [unclear]
Capt CE

Thomas L. Penn
Lt. Harry B. Thompson
Allen Keener
A. Zmahan
Lee H. [unclear]
Cletus L. [unclear]
Robert L. Ray

[unclear]
Walter H. [unclear] Capt
Charles [unclear]
Melroy N. Patterson
Ja [unclear] [unclear] Major CE
Walter [unclear] CE
Alfred A. Engstrom CW
Gale A. [unclear]
James D. Straus
Thomas C. Baumann

U. S. ARMY ELEMENT
JOINT UNITED STATES MILITARY ADVISORY GROUP
BANGKOK, THAILAND

ITO-19

19 January 1959

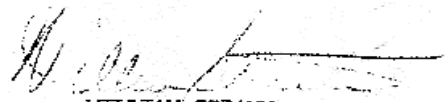
SUBJECT: First Amendment to Invitational Travel Orders
(ITO-118 of 1958)

TO: Lt Colonel Achin HONGSAKUL, (NSN) CE
Major Sowaj PANGSAPA, (NSN) CE
ROYAL THAI ARMY

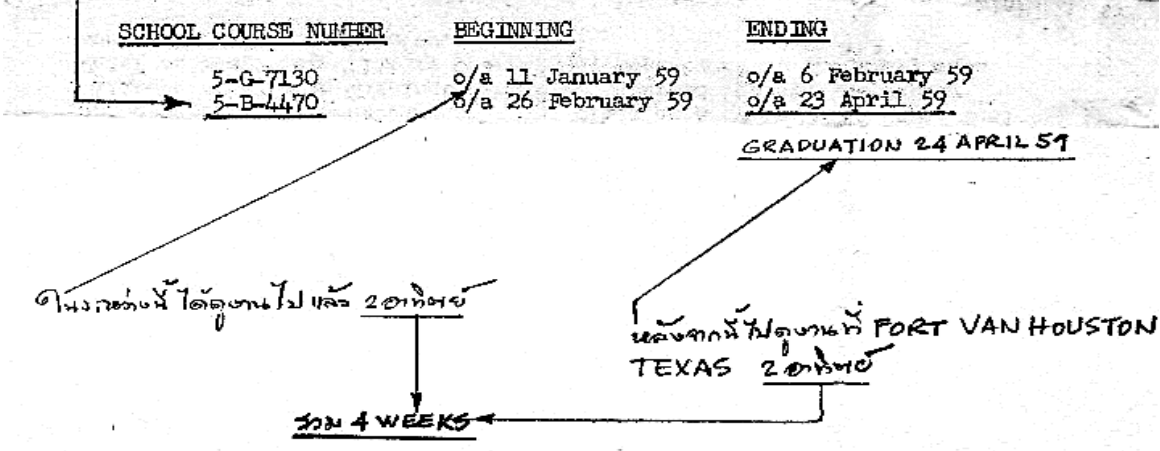
ITO-118, this headquarters, 25 November 1958, is amended by adding the following paragraph:

"14. Upon completion of scheduled training (Engineer School Course 5-B-4470) the above named officers may further pursue 4 weeks observer training, subject to Department of the Army approval. Conditional upon recommendation and concurrence of the Commandant, Engineer School."

FOR THE CHIEF:


WILLIAM STRAMM
CWO, W-4, USA
Adjutant

DISTRIBUTION:
"F"



2ND ENGINEER SUPPLY & SPARE PARTS OFFICER COURSE
Fort Belvoir, Virginia
Ent 2 Mar 59 - Grad 23 Apr 59

Row # 1

Row # 2

Row # 3

1/Lt Sevikul	Lt Col Methanayananda	Maj Weaver
Capt Abay	1/Lt Triastjarjo	Maj Green
Capt Subagya	CWO-2 Nizgorski	Capt Erness
1/Lt Aytimur	CWO-2 Engstrum	Civ Helms
Lt Col Hongsakul	Capt Baumann	Capt Straus
1/Lt Yukcu	Capt Mahan	CWO Wilson
Maj Pangsapa	Capt Dabell	1/Lt Thompson
Capt Liu	Capt Gurel	Capt Bell
Maj Lai	CWO-3 Ray	

เมื่อเดือนมีนาคม 2503 เดินทางไปเที่ยว Europe โดยสายการบิน T.W.A เนื่องจากเป็นพนักงานของสายการบินนี้ได้เดินทางไม่ต้องเสียค่าโดยสาร พร้อมทั้งที่พักตามเมืองต่าง ๆ ซึ่งมีข้อตกลงกับโรงแรม ได้สิทธิในการเข้าพัก จ่ายค่าห้อง ลดราคา 75 % บ้าง 50 % บ้าง จึงมีโอกาประหยัดค่าเดินทาง รวมทั้งอำนวยความสะดวกการซื้อรายการเที่ยวเกือบทุก ๆ แห่ง ได้รับการต้อนรับอย่างดี ภาพถ่ายต่าง ๆ เป็นเวลา 62 ปีเต็ม จึงเป็นภาพแห่งความหลัง ประสบแต่สิ่งที่ดี ๆ ได้รับการต้อนรับความสะดวกสบายทุก ๆ ประเทศที่ไป นับว่าโชคดีที่ได้มีโอกาสเช่นนี้ คุณโสวัจมีความสุขมากที่ภรรยาทำงานสายการบินและได้มีโอกาสเดินทางเช่นนี้ตลอดจนถึงวาระสุดท้าย

ถ่ายที่สนามบินดอนเมืองก่อนขึ้นเครื่องบิน

ภาพถ่าย จากซ้าย - คุณวนิดา พัฒน์พงศ์พานิช, คุณมณีพันธ์ พัฒน์พงศ์พานิช (ทั้งสองเป็นลูกท่านทองอยู่ เจ้าของถนนพัฒนาพงศ์), คุณปราณี ภรรยาท่านจักร บันยารชุน ผู้ถือหุ้นใหญ่บริษัท ทรัสท์แห่งหนึ่ง แม่กอบกุล (แม่เยาวลักษณ์), คุณอ๊อต, คุณวิภา, พี่เพิ่ม

แม่กอบกุล



ผู้ที่ไปส่งคือเจ้าของ และเจ้าหน้าที่ โรงแรม PLAZA ถนนพัฒนาพงศ์
ถ่ายเมื่อ เดือน มีนาคม 2503



ภาพกลาง คุณนิพนธ์ มงคลโตเกียว, คุณพีพีเพิ่ม, เยาวลักษณ์,

คุณวิภา มงคลโตเกียว, คุณโสวัจ

คุณปราณี เยาวลักษณ์ คุณนิต



คุณนิพนธ์ มงคลโตเกียว คุณพีพีเพิ่ม เยาวลักษณ์ คุณวิภา มงคลโตเกียว คุณโสวัจ (T.W.A. อยู่ติดเดียวกับโรงแรม Plaza)
พวกเรารักกันมากๆ ทุกๆเที่ยงจะนั่งรับประทานอาหารในโรงแรมPlaza อย่างเอร็ดอร่อย เปลี่ยนรสชาติอาหารไปทุกวัน คุยกันอย่าง
ถูกใจ และจ่ายสตางค์น้อยด้วยเพราะได้ลดราคา 50%

คุณแอ้ว (เจ้าของถนนพัฒนาพงศ์)
เยาวลักษณ์, คุณนิต



คุณนิตยา เพ็ญกุล ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายสนามบิน
ดอนเมืองของ T.W.A.



คุณนิต, คุณแอ้ว (เจ้าของถนนพัฒนาพงศ์)
เยาวลักษณ์, คุณวิภา มงคลโตเกียว

คุณแอม พี่เพ็ญ เยาวลักษณ์ คุณไสวจิต คุณนิต คุณอีด

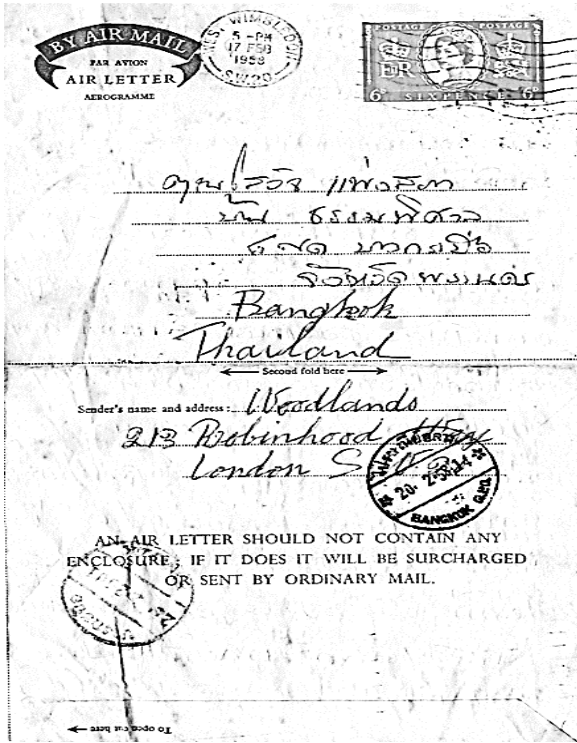
(คุณแอม และคุณนิต ทายาทเจ้าของถนนพัฒนาพงษ์ เป็นถนนสายธุรกิจ ในอดีต ถึง
ปัจจุบัน) ถ่ายเมื่อ เดือน มีนาคม 2503



พี่เพ็ญ คุณนิต คุณปราณี คุณแอม เยาวลักษณ์ คุณวิภา คุณหงษ์ (ชื่อเล่นชื่อ อีด)



ภาพถ่ายบนสวนชั้นบนของห้าง HARRODS ประเทศอังกฤษ



วันที่ ๗ มิถุนายน ๒๕๐๐
ไฉจ นอจวิค

วัดรับจดหมายแล้วมีซองมาให้ ขอบใจ
มาก ที่เล่าเรื่องมาให้ฟังได้ละเอียด ที่ฟังใจอีกทีไร
ในเรื่องที่ไฉจบอกฉัน เพราะไฉจก็เป็นคนที่เก่ง
อีกคนที่ฟังเรื่องราวอยู่ด้วยกัน จะได้ฟังที่คนอื่น
บอกฉันแม่ ในเรื่องที่อยู่พร้อมกันฉันมี เวลามี
อยู่อย่างเด็ดขาดที่พี่ขอเรื่องนี้ทุกคนแหละ พี่จะไว้
ทุกคนขอให้กลับมาเร็วไวได้ดังเดิม 1 เดือนเวลา
ไฉจไปคนเดียวกับฉันแม่ในอีกๆ ขอให้เตใจๆแม่กับ
ให้มากๆ ฉันแม่เป็นพระองค์เดียวของพ่อตา
อุส่าห์เสียใจพ่อตาจะมาด้วยตาแล้วมาก และขอ
ทนายดีที่รับก่อน เออเตนี่ไปฝากก็ดี พ่อตาขอ
ไว้ละแม่กับมาพูดกันฉันมี พี่ดีกับฉันแม่มาก
ยิ่งรู้ว่าพี่อย่าคิดก็จะเป็นพอ แต่ต้องเข้าใจ
อีกพี่จะนอนอยู่พร้อมกัน ฉันมีนี่นีอยู่ได้ทั้ง
ทุกคนแหละ อธิษฐานขอให้ทุกคนแม่ปลอดภัยทุกคน
ฉันแม่ที่พูดไว้มากพูดด้วยรักฉันแม่ 1 ปีใหม่

ได้อัปทังสองดงอวณปากปลออดวาทังสองดง
นี้แหละ: เรือกว่าบพสมอ เรือมาบพอพง: ตูมบ
ผิดหน่อเรือกว่า พลาเดธา: มีไว้ที่

คุณพวง: เหว: พลา: เรืออวทง: ใต้เรือ
อว: เหว: เกอพนล: เหว: ดงอวทอ: หน่อ: เหว:
เรือ: ในหน่อ: ของ: เรือ: อว: อว: อว:

บอกคุณชบดอวอวพลา: ใญากทอ
จาก: ใญอว: ใญอว: ใญอว: ใญอว: ใญอว: ใญอว:
ทอ: บอ: จาก: หน่อ: เรือ: อว: อว: อว: อว: อว: อว:
เรือ: มี: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
อว: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:

เรือ: เกอ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
อว: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:
ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ: ใญ:

ที่พูดเรื่องนางแบ่งเอาออกมาจากหมั้นหรือมีไว้
 ดูคนแม่ก็ตกใจแล้ว ทั้งไม่รับจึงจะเจอกับ
 เรียบ มีนประจวบดูคนแม่ทั้ง ดูคนแม่ก็ช:เฮ
 หนีมีไว้ที่ดูคนแม่อย่างไหนที่คนแม่มี คนแม่ไป
 ไปออกมีนเรื่อง:ก็เรื่องกันใหม่ เรื่องตอนที่
 พี่อยู่จัดเรื่องนางคนใหม่ทันที ก็เพื่อ:ทำจัดมีน
 ออกไปจากบ้านไปหาคู่คนแม่ พี่ก็ทำตัวไรจ:แล้ว
 มีนพา:พี่ชาย:และพี่นอมมาต่อต่ออย่าไม่ไว้ทันที
 จึงเป็นไปคนแม่มีไว้ที่ไปดูคนแม่ไว้ติด
 และเมื่อมีนพาคนแม่ทั้งเล่าก็ออกไปอยู่ที่ใหม่
 ก็ดีดีอดเรียนที่นั่น เป็นคนดีแล้วที่ไรจ:มี
 มีนอยู่ห่างๆกับ อ่ามีนด้วยด้วย คนแม่ก็
 เป็นๆ พี่ก็หนักกับมีนมากแล้วจะ:เกิดไว้ช:กัน
 อีก อันที่ไรจ:ก็พี่เอาออกอีกเหมือนกัน ทั้ง
 คนแม่ดีอดเรียนไปเรื่อย ออกนอกรั้วออกมาที่
 ดั่งสั่งมีนไว้เรื่องไปแล้ว พี่ก็เอาคนแม่
 มาไว้ด้วย พี่ก็ติดพี่กับมีนเหมือนกัน
 อีกคนแม่ก็ไปไม่ไรจ: เหมือนกันทั้งพี่กับมีน
 ดูคนแม่ของ:คนแม่ไปแล้วไรจ:ไปดูคนแม่ที่
 ไรจ:เอา ทั้งแม่:เอา:เอา:เพื่อนๆมาช:

วันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๑

เร็กซ์ นอร์ค

ได้รับจดหมายแล้ว ขอเข้าใจ
มากที่เขียนเล่าอะไรๆมาให้ฟังโดยละเอียด
รูปที่ส่งมาให้ที่ ซอลแลนด์ มี
แม่แต่เพื่อนฝรั่งที่ฝึกก็ยังไม่ได้อธิบาย
เพราะผู้ให้ชื่อ ซอลแลนด์ อันแบบมีที่
และพวกฝรั่งที่ฝึกก็บอกอะไรๆอยู่
ด้อยเหมือนคนไทยที่ทดลองใหม่ บอก
เหมือน ธรรมดาๆ มาก เห็นจะยังไม่พอ
จนได้มีชื่อ พี่ที่รับรูปเหมือน
หน้าตาไว้ที่ต่าง พี่เขาช่วยทำ
ไว้ที่ ยี่สิบสองหรือสามสิบปี
ก่อนจะสิ้นชีวิตวันหนึ่งใน
เพราะเห็นมีภาพจนบอกไม่ถูก พอ

ถ้ามองจาก ฮอแมนด์ เวลาที่เอาชุดไป
ซักแห้ง พัดลมที่ซื้อใหม่ หนาว
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด

ที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
เมื่อมาลอง พัดลมที่ซื้อใหม่ หนาว
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด

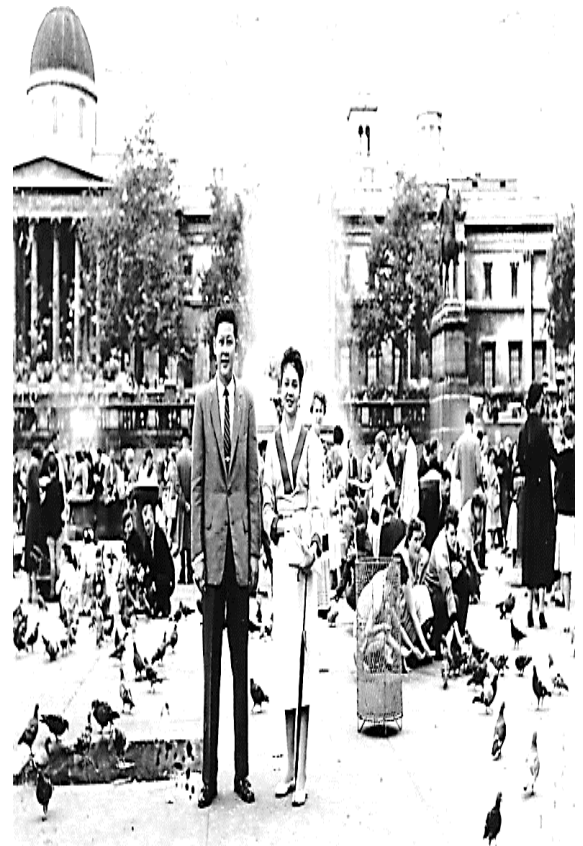
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ
พอดที่จะไปเรื่องเอาไปหมด ที่ซื้อ
ของแห้งที่ซื้อไปทอดมาที่ของไอคีมซาเซ



เดือนกรกฎาคม พ.ศ. 2503 ถ่ายในสวนหลังบ้านคุณพีทรวง ที่อังกฤษ



ถ่ายภาพกับคุณไสวที่ Trafalgar Square London (จัตุรัสทราฟัลก้าร์) พ.ศ. 2503



คุณทวีปเป็นหลานคุณโสวัจ บุตรคุณหลวงปราโมทย์และคุณพีทัศนีย์ เป็น
สุภาพบุรุษ นิสัยดีมากๆ พาเราสองคนท่อง LONDON ทุก ๆ วันขณะที่เราไปพักอยู่
ที่นั่น ถ่ายที่ Trafalgar Square London (จัตุรัสทราฟัลการ์) ปี พ.ศ. 2503



งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1960)



ด้วยความรักและความเข้าใจถึงความรู้สึกของคุณหญิงสวาสดี มารดาของ คุณไสวจ ที่ให้ความรักแต่ลูก สร้างความมั่นคง ให้การศึกษาจัดแบ่งมรดกไม่เคยขายสมบัติแม้แต่ชิ้นเดียว ในขณะที่คุณไสวจเพิ่งอายุ 7 ขวบ แม้คุณหญิงแม่จะต้องเศร้าสลดใจที่สามี จากไปทิ้งลูกไว้ 7 คน คุณไสวจเป็นลูกสุดท้อง เมื่อเยาว์ลักษณะได้จดทะเบียนกับคุณไสวจ เมื่อ 4 มีนาคม 2500 ที่บ้านเลขที่ 871 ถนนสามเสนซึ่งคุณไสวจได้เกิดที่บ้านหลังนี้ หลังจากที่เข้ามาอยู่ใต้บารมีคุณหญิงแม่จึงมีความรัก เข้าใจ และรู้ซึ่งถึงความรู้สึกของคุณหญิงที่จำเป็นต่อคนที่ลูกสะใภ้ นับถือศาสนาคริสต์ เมื่อต้องใช้ความคิดที่สุดแห่งการตอบแทนเพื่อให้คุณหญิงแม่ซึ่งต้องเลี้ยงดูลูกชายหลังจากสามีสิ้นชีวิตด้วยความระทมใจมาถึงเวลาที่ลูกคนเล็กที่บวชแล้ว จบการศึกษาจากสหรัฐฯ ตลอดเวลานานกว่า 27-28 ปี และอาจจะต้องไม่สะดวกใจที่ลูกชายแต่งงานกับหญิงที่ต่างศาสนา เยาว์ลักษณะจึงขอพรจากพระผู้เป็นเจ้าผู้เป็นพระบิดามาตั้งแต่เกิดขอให้พระองค์ประทานพร ให้เยาว์ลักษณะเป็นลูกของพระพุทธเจ้าอีกพระองค์ด้วย เพื่อจะได้ปรนนิบัติดูแลคุณหญิงแทนคุณไสวจ เพื่อตอบแทนพระคุณที่ท่านได้เลี้ยงดูคุณไสวจ จนครบบริบูรณ์ในความเป็นมารดาสุดประเสริฐ เมื่อคุณไสวจไม่อยู่ไปต่างประเทศในปีพ.ศ. 2502 ท่านอยากทอดกฐิน ลูกคนอื่นไม่ว่าง ท่าน

มาเปรยให้ฟัง ยาวลักษณะ สันับสนุนท่านและช่วยจัดงานจนทำสำเร็จ ถือเป็นมงคลอย่างยิ่งที่มีบุญร่วมทำบุญทอดกฐินเป็นครั้งแรกในชีวิตร่วมกับแม่สามีมเหวดา เป็นความสุจริตปลื้มใจทั้งคุณหญิงแม่และยาวลักษณะ แม้แต่พระสงฆ์ที่นิมนต์มาก็ให้ความเมตตาเพราะไม่นึกว่าลูกสะใภ้หน้าตาเป็นลูกครึ่ง อยู่โรงเรียนฝรั่ง อยู่เมืองนอกแต่รู้จักการบูชา กราบพระอย่างอ่อนน้อม ไม่เก้ ๆ กัง ๆ หลังจากวันนั้นมาถึงปัจจุบันยาวลักษณะมีชีวิตที่ได้รับแต่ความเจริญรุ่งเรืองตามความเหมาะสม และระลึกตลอดเวลาว่า ความสุข ความเจริญตลอดเวลาที่ได้รับจากคุณหญิงแม่สามีมเหวดา และแม่กอบกุลแม่ของยาวลักษณะจึงมีความปลื้มใจเป็นอย่างยิ่งที่มีบุญได้มีโอกาสเรียนรู้ชีวิต การบ้านการเรือน ตลอดจนการปรับปรุงอาหารบางอย่าง จากคุณหญิง สวาสดีแม่สามีมเหวดา พร้อมทั้งได้รู้จักขนบธรรมเนียม ประเพณีไทยเพิ่มมากขึ้นเพราะตลอดชีวิตศึกษาอยู่ในโรงเรียนฝรั่งทั้งนั้นหลังจากที่แต่งงานแล้ว พ.ศ. 2500 ถึง 2513 เป็นเวลาสิบสามปีเต็มเมื่อ พ.ศ. 2511 คุณหญิงแม่ มเหวดาย้ายมาอยู่กับลูกคนเล็กคือคุณไสว ซึ่งเป็นที่ดินและบ้านท่านให้

ตลอดเวลา 13 ปีที่รับใช้ท่านทำให้เกิดความรัก ความอบอุ่น ปลื้มใจ เพราะได้มีโอกาสที่ได้พูดคุยกันอย่างท่านเป็นแม่แท้ ๆ รู้ซึ่งถึงความรู้สึกเบื่องลึก ซึ่งท่านไม่เคยพูดให้ใครฟังนอกจากยาวลักษณะ เรื่องความรัก เรื่องลูก ๆ เรื่องเขยสะใภ้ และหลาน ๆ เป็นความในใจที่ระบายออกมาซึ่งไม่กล้าที่จะบอกใครหรือลูก เพราะเกรงว่าจะเกิดความรู้สึกที่ไม่ดี และแตกแยก ยาวลักษณะเขียนได้ด้วยสัจจะ ท่านคุยให้ฟังถึงการเลี้ยงดูลูก ทั้งเจ็ด คนโตมีครอบครัว เขย สะใภ้ มีนิสัยแตกต่างกันอย่างไร ความเป็นแม่ต้องอดทน อดกลั้นเสียสละทุก ๆ อย่าง รวมทั้งครองตนให้มีฐานะมิให้ใครมาดูหมิ่นได้ และยอมให้คนอื่นได้เปรียบ โดยนำธรรมะเข้ามาผนวกเสียใจต่อชีวิตหลังแต่งงานในเรื่องใด เสียใจต่อการจากไปของสามีมเหวดาเสียใจต่อลูกหลาน ยาวลักษณะคุยกับคุณหญิงแม่มเหวดาแล้วจึงได้เรียนรู้ที่จะปฏิบัติตนให้ได้ของท่าน และปลื้มใจว่าขณะที่ท่านมีชีวิตอยู่ ท่านได้ระบายถ่ายเทความในใจทุก ๆ อย่าง ไว้วางใจให้สะใภ้เล็กสุดฟังทุก ๆ เรื่องจึงถือได้ว่า

เกียรติยศครั้งนี้พอแล้วที่เกิดมาได้มีโอกาสเป็นที่รักและยอมรับจากแม่สามี เทวดา และยังฝากฝังให้ดูแลคุณโสวัจ “โสวัจเชื่อคนง่าย” เยาวลักษณ์ต้อง คอยคุมดูแลทุก ๆ เรื่อง คิดว่าเยาวลักษณ์เกิดมามีบุญได้ฟังท่านเล่าถือว่า ท่านไว้วางใจมากที่สุด วันที่ 4 มีนาคม 2500 คุณหญิงแม่มอบของรับไหว้เป็น แหวนเพชร จี้เพชรเงิน รวมทั้งที่ดิน ซึ่งหนูปลื้มใจมาก ๆ ที่คุณหญิงแม่ กรุณาต่อเรา แหกที่มาก็ญาติผู้ใหญ่ ซึ่งมีความเมตตาต่อเราสองคนตลอด คุณหญิงแม่เป็นแม่สามีเทวดา มีความรับผิดชอบต่อลูก ๆ มาตลอด ไม่เคยขายสมบัติแม้แต่ชิ้นเดียวตั้งแต่ท่านเจ้าคุณพ่อสิ้น เป็นผู้มีความยุติธรรม

ในปี พ.ศ. 2502 คุณหญิงแม่เทวดาอยากทำบุญทอดกฐิน แต่ลูก ๆ ดิด ภารกิจการกิจ จึงชวนสะใภ้เล็กเยาวลักษณ์ จัดงานกันสองคนทอดกฐิน สำเร็จลุล่วง ด้วยความอึดอึดใจต่างภาพต่าง ๆ ที่ปรากฏความรักและเห็นใจคุณหญิง แม่ที่มีความรักลูกทำทุกอย่างที่สร้างความมั่นคง ให้การศึกษา จัดแบ่ง มรดกให้ลูก ๆ ไม่เคยคำนึงถึงความรู้สึกพอใจ หรือไม่พอใจที่ลูกชายเลือก สะใภ้มาอยู่ในครอบครัวหนูจึงยอมเข้ามาเป็นลูกของสมเด็จพระสัมมาสัม พุทธเจ้า เพื่อความสบายใจทั้งสามแม่และคุณหญิงแม่หน้าจ หนูเกิดมา ก็นับถือศาสนาคริสต์ เมื่อแต่งงานกับหน้า และมาอยู่บริเวณเดียวกับคุณหญิง แม่หนูต้องดูแล ปรนนิบัติท่านตามหน้าที่แทนหน้าเมื่อไม่อยู่ ท่านอยาก ทอดกฐินคนอื่นไม่ว่างท่านกับหนูก็ร่วมกันทำ หนูมีบุญมากที่คุณหญิงแม่ ท่านเป็นแม่เทวดาใจบุญ และยุติธรรมทุก ๆ เรื่องท่านไม่เคยสร้างบาปและ เก็บทรัพย์สมบัติทุก ๆ ชิ้นไม่เคยขายกินและแบ่งให้ลูก ๆ ทุก ๆ คนแม้แต่ คนที่ท่านขอมาเลี้ยงก็ให้มรดกไม่น้อยกว่าลูก ๆ มีที่นารังสิต บางมด เป็น ร้อย ๆ ไร่ที่ดินอื่นไม่เคยขาย แบ่งให้ลูก ๆ ก่อนท่านสิ้น ส่วนหนึ่งได้ออนให้ลูก ๆ เพื่อจัดการตามความประสงค์ก่อนที่จะชราจนไม่มีโอกาสจะใช้เงินได้ แม่ สามีเทวดาซึ่งมีบุตร 7 คนและหลาน ๆ ดิดภารกิจการกิจ ไม่สามารถจะร่วมจัดงาน ทอดกฐินให้ท่านได้จึงชวนเยาวลักษณ์ร่วมใจจัดงานทอดกฐินในปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1959)

งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ. 1959)

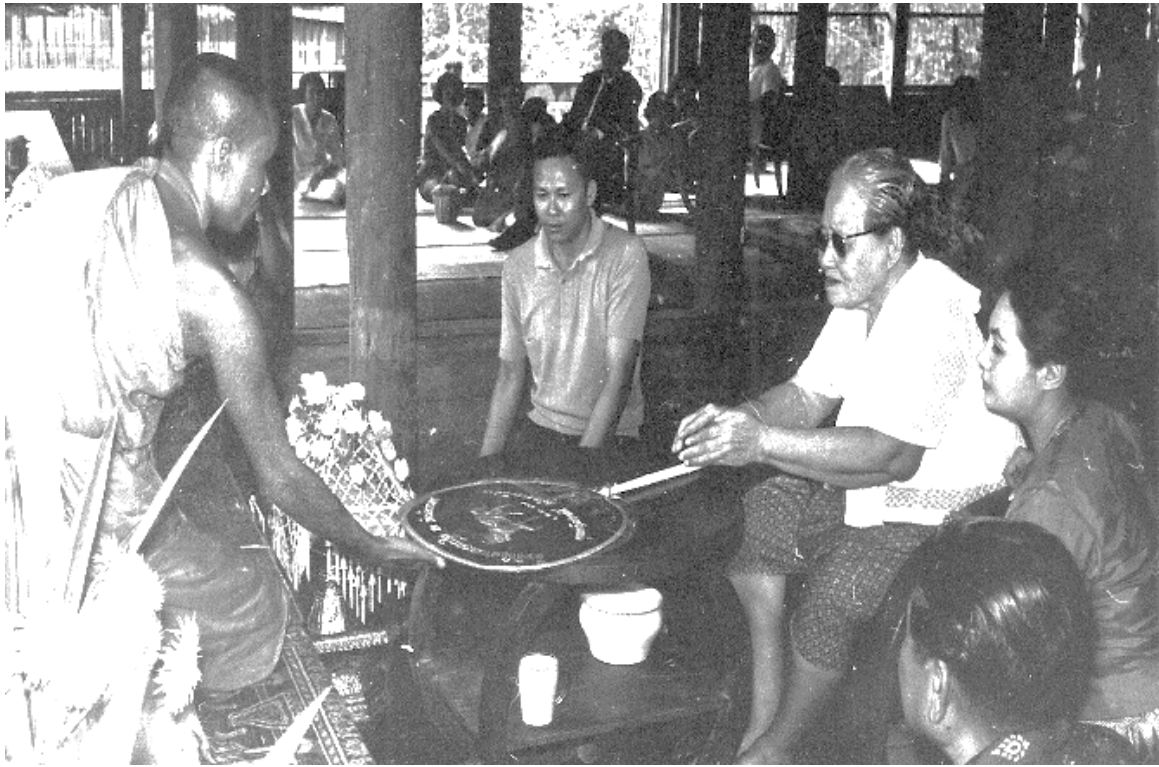
สะเก็กเล็กที่สุดร่วมจัดงานจนสำเร็จถือเป็นมงคลอย่างยิ่งที่มีบุญร่วมทำบุญ
ทอดกฐินเป็นครั้งแรกในชีวิตของเยาวลักษณ์ที่ร่วมกับแม่สามีเทวดาทำบุญ
ร่วมกันอย่างสมบูรณ์ สุขใจ และปลื้มใจอย่างที่สุด



งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2502 (ค.ศ.1960)



งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2503 (ค.ศ. 1960)



สะเกีที่ตีคอรจะนั่งด้านหล้งแม่สามี
คอยดูแลปรนนิบัติอย่างไกล้ชิด เสริมบารมีให้ท่าน
เพื่อให้ผู้ไกล้ชิดรู้จักที่ดำที่สูง เป็นสิริมงคลต่อวงศ์ตระกูล

งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2503 (ค.ศ.1960)
คุณหญิงสวัสดิ์ จุฑธูป เทียน บูชาพระรัตนตรัย



งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2503 (ค.ศ.1960)



คุณยายบัวสอาด ท่านเป็นเจ้าของร้านบัวสอาดมีชื่อเสียงมาก ใครๆ
ต้องการซื้อของถวายพระจะไปซื้อที่ร้านท่านมีครบ
ท่านเป็นผู้อาวุโสที่ตระกูลแพ่งสภา เคารพนับถือ
เยาวลักษณ์ไปใช้บริการตลอดร้านชื่อบัวสอาด



งานทอดกฐินเมื่อปี พ.ศ. 2503 (ค.ศ.1960)



เมื่อพระฉันเพลเสร็จก็มีผู้ร่วมงานมาช่วยงาน สะใภ้ก็ปล่อยให้ เป็นอิสระในการคุยของท่านผู้ใหญ่ ผลประโยชน์ของเราคือ เราก็มีลิ่วล้อของเราไปด้วย ลิ่วล้อก็ดูแลเรา เราก็ห่มอย่างอโรยแบบสบาย ๆ งานบุญจบด้วยดี คุณหญิงสวัสดิ์มีความสุขมากที่ได้ทำบุญ แม้ลูกชายไม่อยู่ไปในหน้าที่การงาน แต่สะใภ้ดูแลไม่แพ้ลูกชาย เยาวลักษณ์จึงมีบุญมากถึงปัจจุบัน ซึ่งได้จัดทำหนังสือเล่มนี้จบในปี พ.ศ. 2566



พ.ศ. 2500 เยาวลักษณ์ทำงานอยู่กับสายการบิน T.W.A ผู้บริหารคือ Mr. David Anderson ชอบพอ สนิทสนมกับท่านเจ้าของถนนพัฒนาพงศ์ ท่านทองอยู่ ท่านอุดม ท่านสมบัติ ท่านวิจิตร ได้สนับสนุนให้คุณไสวัจ ออกแบบตึก Air France รวมทั้งตึกสายการบิน JAL ในอดีตถนนพัฒนาพงศ์เป็นถนนที่ทันสมัยที่สุดมาจนถึงปัจจุบัน ทั่วโลกรู้จักถนนนี้มีชื่อติดอันดับ คุณภาพความหลังของรถยนต์ที่จอดอยู่ในอดีตเป็นรถที่ทันสมัย สวยหรู ราคาแพง คนมีฐานะถึงจะใช้รถแบบนี้ ซึ่งจอดอยู่แถวถนน สุรวงศ์ ถนนพัฒนาพงศ์ ถนนสีลม เป็นบรรยากาศที่ดูแล้วสบายใจ...



ทั้งหกท่านได้รับโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งเป็นนายพลทุก ๆ ท่าน ถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2504 ท่านจำลอง อรัญกานนท์ เป็นนายที่ คุณไสวัจรักและเคารพที่สุด เดินทางไปดูงานต่างประเทศ ขณะที่ไปส่งท่าน ท่านวิโรจน์, ท่านจำลอง, ท่านสุรจิต, ท่านจำรัส, ท่านสุวรรณ, คุณไสวัจ และเยาวลักษณ์ ตำแหน่งสุดท้ายของท่านจำลองคือ ผู้อำนวยการผังเมือง ในอดีตเป็นตำแหน่งที่สำคัญและมีเกียรติมาก

ภาพล่าง ถ่ายภาพ เมื่อพ.ศ. 2503 ในงานเลี้ยงนักทัศนอาจรที่มาพักที่โรงแรม
 พลาซ่า หัวมุมถนนพัฒนาพงษ์-สุรวงศ์ ในภาพมี คุณอืด,คุณวิไลลักษณ์ โชติกเสถียร
 คุณเสริมศรี, คุณสมถวิล เป็นเจ้าของโรงแรมพลาซ่า และเยาวลักษณ์ ซึ่ง
 เยาวลักษณ์เป็นคนฝากงานให้คุณวิไลลักษณ์ ที่ทำงานสายการบิน S.A.S.มารวม
 กับบริษัทการบินไทย อยู่ถึงเกษียณ

ทั้งสองท่านจากขวาเป็นเจ้าของถนนพัฒนาพงษ์



เมื่อ พ.ศ. 2505 ที่โรงแรมพลาซ่า ถนนพัฒนาพงษ์-สุรวงศ์ ท่านทองอยู่ ท่านอุดม
 และท่านวิจิตร ซึ่งเป็นเจ้าของให้ความกรุณาต่อคุณโสวัจใช้งานออกแบบตึกใหญ่ 3
 ตึก และงานต่าง ๆ เกี่ยวกับออกแบบต่อเนื่องตลอด



จากขวา คุณวิภา - เยาวลักษณ์ - คุณอืด

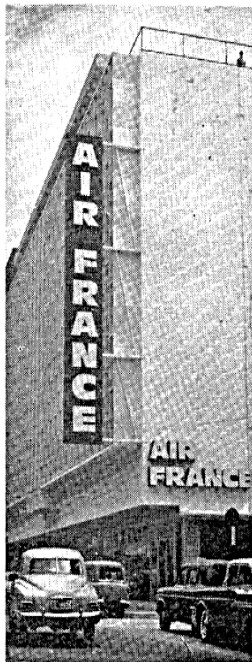
และนักทัศนอาจร ในงานเลี้ยงต้อนรับชาวต่างชาติที่เข้ามาประเทศไทย

คุณโสวัจเป็นผู้ออกแบบให้สำนักงานนี้

Leading Figures Attend Opening

Many distinguished guests attended the ceremony and reception which marked last month's opening of the new Bangkok offices of Air France on Patpong Road.

Among the prominent guests were Thai Foreign Minister Thanat Khoman; Major-General Chalermchai Charuvastr, director-general of the Tourist Organization of Thailand; Surind Viseshakul, Thai Undersecretary of State for Communications; Air Vice Marshal Chote Chinasiri, chief of Don Muang Airport, Bangkok; Sanan Sangkachand, director of Thai Civil Aviation; Surachit Chandharasaka, president of the Press Association of Thailand; members of the foreign diplomatic corps; heads of international organizations, and airline managers.



IN HEART OF CITY: Air France has opened its new Bangkok offices at No. 3 Patpong Road, in the heart of the city's business center.

Air France Opens New Offices in Bangkok



OPENING RECEPTION: Many prominent guests attended the reception which opened the new Bangkok office of Air France. Shown from left to right are Mr. F. Legras, Air France manager for Southeast Asia; Thai Foreign Minister Thanat Khoman; Mr. B. Souny, Air France manager for Thailand; French Ambassador Achille Clarac, and Mr. W. M. Moore, Bangkok branch manager of the Bank of America.

Thailand's Foreign Minister Thanat Khoman officially opened the new Bangkok offices of Air France last month.

In auspicious ceremonies, His Holiness the Supreme Patriarch, Somdej Phra Ariyawongsa Katarayarn anointed the Air France sign. In his opening address, Foreign Minister Thanat Khoman, who is also chairman of the Tourist Organization of Thailand, noted that Air France "has been with us for many years" and brought many tourists to Bangkok.

To his hope that the airline would bring many more tourists to Bangkok, the Minister added his best wishes for the further success and prosperity of Air France.

Mr. F. Legras, Southeast Asia Manager of the French airline, said that the opening of the new Bangkok offices "demonstrates our faith in the future of Thailand".

By trying to attract to Thailand even more foreign visitors, he said, Air France was "happy and proud to be making a modest contribution to the tourist industry of Thailand, in full cooperation with the Tourist Organization."

Tasteful Blend of French, Thai

A luxurious interior matches the handsome exterior of Air France's new Bangkok offices, which were opened last month at No. 3, Patpong Road, in the heart of the new business center of the Thai capital.

The finest of Thai and French materials have been tastefully blended in the interior decorations, which were designed by Pierre Gautier Delaye under the supervision of Mr. E. Goujin of Air France, Paris.

Walls of sculptured white Thai marble and ceilings of Thai teak wood form a pleasant contrast with the floor-to-ceiling screen of aqua glass, which was specially made in France by Saint Gobain.

Sales counters are made of hand-rubbed teak covered with a durable gleaming white material. The comfortable chairs for the clients are pumpkin pink, the restful lounge chairs are in cool shades of blue and charcoal.

A well trained and experienced city staff of 20 is on duty at the new offices, which are

open from 8 a.m. to 5 p.m. on weekdays and from 8 a.m. to Noon on Sundays. The new telephone number is 37010.

Total floor area is 110 square meters, with 40 square meters occupied by the large lounge and service counters.



WARM AND LUXURIOUS: Passengers are given a warm welcome in the luxurious new Bangkok sales office of Air France. A well trained and experienced staff offers efficient service.

ท่านทองอยู่ พัฒน์พงศ์พานิช เป็นพี่ชายคนโตของตระกูลนี้
ภาพลงเสาเอกตึกพัฒน์พงศ์



ท่านทองอยู่ พัฒน์พงศ์พานิช เป็นพี่ชายคนโต และคุณอุดม ได้ให้เกียรติแต่คุณไสวไว้ให้ออกแบบตึกบนถนนพัฒน์พงศ์ ตึกใหญ่ทั้ง 2 ตึก เราจึงมีความสนิทและเคารพในครอบครัวนี้ และในขณะเดียวกันก็เป็นความเศร้าที่สุดที่ท่านทองอยู่ได้จากไปเมื่อพ.ศ.2504 ในภาพนี้คือคุณอายุส พัฒน์พงศ์พานิช ซื่อเล่นคุณอ้วนบุตรชายคนเล็กของท่านทองอยู่ ได้แจกหนังสือที่ระลึก เป็นความเศร้าของครอบครัวของเราที่ท่านทองอยู่จากเราไป และคุณอ้วนซึ่งเป็นที่รักของ

บรรดาผู้ที่ได้อาศัยบารมีทำงานตามบริษัทต่าง ๆ ทั้งหัวถนน และท้ายถนน (ถนนสุริวงค์ และถนนสีลม) ภาพที่นำมาลงนี้เป็นที่ประทับใจ ที่คุณอ้วนลูกชายคนเล็กมายืนแจกหนังสือในงานของคุณพ่อ คือท่านทองอยู่



MARBLE TEMPLE: One of the landmarks of Bangkok, known to virtually every tourist who has visited Thailand, is the "Marble Temple." Its white marble walls contrast beautifully with its gold-tiled roof.

Air France Flies There: Bangkok

With its two million inhabitants, Bangkok, the capital of Thailand, is one of the most important cities of Southeast Asia.

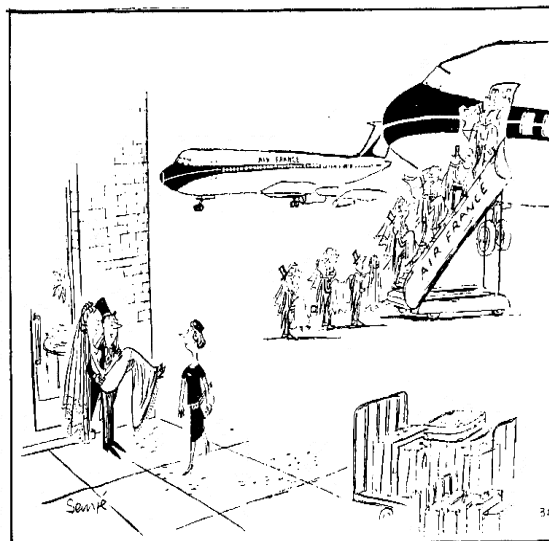
Built near the mouth of the large Menam river, Bangkok, once known as the Venice of Asia, today is a fascinating mixture of the old and the new. Gold-spined pagodas lining the banks of the river, magnificent Buddhist temples, marble palaces, and exotic houses with multiple roofs form a lively contrast to the modern blocks in the business center of the city.

One of Bangkok's most colorful sights is the Floating Market, spread out on the river and some of the more than 100 canals which link the city with the surrounding areas. Every morning, Thai housewives can be seen moving by boat from one barge stall to another to do their shopping.

Foreign visitors can do their shopping more conveniently at the Exhibition Center of Thai Products, on Avenue Rajdam-nern.

Cultural entertainment ranges from the classical Thai music, dance, and drama performances at the Phakavali Institute, on Boripat Road, to the latest American and European movies screened at the Bangkok cinemas, and cabaret and floor shows at the major hotels and cosmopolitan nightclubs.

An important world communications center, Bangkok is served by Air France Boeing 707 jetliners linking Tokyo with Paris by the southern route, five times a week in either direction. Flights leave Tokyo at 11:15 a.m. daily except Wednesday and Friday and land in Bangkok early the same evening, the exact hour depending on the different routings. The flights from Paris land at Bangkok every morning except Tuesday and Thursday and arrive in Tokyo the same evenings. Net flying time between Tokyo and Bangkok via Hongkong is about six and a quarter hours.



"Where is the plane for Venice, please?"

Three Children Bring Back Prizes

Three school children who represented Japan in the Fifth International Beach Modeling Contest at La Baule, France, returned to Tokyo over the weekend after winning fourth, fifth, and sixth prizes and making many new friends.

They were the first Japanese to take part in the international contest, which is sponsored by Air France every summer at the Atlantic sea shore resort.

The three Japanese contestants, who competed against 25 children from 11 other countries, included two Tokyo school boys: Sachio Komiya, 11, and Yasuharu Koshikawa, 12, and one school girl, Miss Mayumi Noguchi, 13, from Fujisawa city.

In the contest held at La Baule on August 20, first prize was won by a French boy who modeled the Great Buddha statue of Kamakura. Other top prizes went to Spanish, Uruguayan, and Mexican children.

Of the three Japanese children, Master Komiya took fourth place with a model of a water mill, Master Koshikawa fifth prize with a replica of Nagoya Castle, and Miss Noguchi sixth with a statue of the Goddess Kannon.

The three Japanese children flew to Paris by Air France Polar jetliner on August 14 and returned by Air France jet on the southern route August 24. Throughout their trip and stay in France, they were accompanied by Miss Minako Ichikawa, flight hostess of Air France, who looked after all their needs.



BEACH ARTISTS: Three Japanese children represented Japan at the international sand modeling contest held at the beach of La Baule on August 20. Shown leaving Tokyo for Paris by Air France polar jet flight are (left to right) Sachio Komiya, Yasuharu Koshikawa, and Miss Mayumi Noguchi. Behind them is Miss Minako Ichikawa, Air France hostess, who looked after the three Japanese children throughout their 10-day trip.

Third Japan Tour By Margot Fonteyn

Margot Fonteyn, the great British ballerina, will give a series of performances in Japan this month in the course of a "Sunshine" world tour.

Accompanied by 10 solo dancers and a production staff, Dame Margot left London on July 28 for appearances in France, Greece, and Israel before coming to Japan, traveling throughout on the services of Air France.

The troupe of 23 artists will arrive in Tokyo tomorrow night by Air France jetliner from Tel Aviv.

With Rudolf Nureyev and Royes Fernandez as her main partners, Margot Fonteyn will present five programs in Tokyo with the musical accompaniment of the Tokyo Philharmonic Orchestra.

Performances will also be given in Nagoya on September 13, Kyoto on September 15, and Osaka on September 17, 18, and 19. The Japan tour is sponsored by the Nihon Keizai Shimbun under the management of the Kambara Music Office.

From Japan, Margot Fonteyn and her troupe will continue their tour with performances in Hawaii and San Francisco.

Empress Travel Service Co., Ltd.

96/9 CHAKRAPATDIPONG RD. P.O. BOX 3-99
BANGKOK THAILAND

PHONE: 814345 816497
CABLE ADDRESS "EMPRESS BANGKOK"

เมื่อ พ.ศ. 2508 ได้รับความกรุณาจากผู้จัดการสายการบิน AIR FRANCE ท่านชัช ปันยารชุน ตั้งชื่อ เป็นบริษัทแรกของเยาวลักษณ์ คือ บริษัท **EMPRESS TRAVEL** อยู่บนถนนจักรพรรดิพงษ์ ใช้ชื่อนี้เปิดกิจการจำหน่ายบัตรโดยสารของทุกสายการบินทั่วโลก เจ้าของบริษัทก็เป็นผู้หญิง จึงใช้ชื่อ บริษัท **EMPRESS TRAVEL** จดทะเบียนใช้ชื่อภาษาไทยว่า บริษัทโชคดีบริการเดินทาง

กราบขอบพระคุณท่านชัช ปันยารชุน ที่กรุณาให้การสนับสนุนและได้รับความเจริญรุ่งเรืองมาถึงปัจจุบัน พ.ศ. 2565 เพิ่มทุนและเปลี่ยนชื่อในปี พ.ศ. 2511 ดำเนินกิจการมาด้วยความสำเร็จขยายกิจการและเปลี่ยนชื่อบริษัท เพิ่มทุน เพื่อให้สอดคล้องกับสถานการณ์ปัจจุบัน ได้ใช้ว่า บริษัท เจ็ท อินเตอร์เนชั่นแนล ทราเวล จำกัด และเยาวลักษณ์ก็มอบกิจการทั้งหมดให้คุณนิภาพร วิศวะชัยพันธ์ เป็นเจ้าของกิจการทั้งหมด ดูได้จากเว็บไซต์ <http://www.jet intertravel.com/>



CONTEST WINNER: Yanyong Boonlong (right), Thai high school student who won the 1963 Aviation Contest sponsored by the Thai Television Corporation, was seen off by Chat Panyarachun (left), assistant to the Air France manager for Thailand, as he left Bangkok for Paris by the French airline's jet service. ↑

ท่านชัช ปันยารชุน ได้ตั้งชื่อบริษัท EMPRESS TRAVEL ให้เยาวลักษณ์



ON OFFICIAL TOUR: Top ranking officials of the National Defense College of Thailand made an official tour of Europe recently, visiting Italy, Germany, France, England, and the Scandinavian countries. The group is shown ready to board an Air France Caravelle jetliner at Orly International Airport for the flight from Paris to London.



FOR PARIS MEETING: Vice-President Emmanuel Pelaez of the Philippines (left) and Foreign Minister Thanat Khoman of Thailand (right) flew together by Air France jetliner from Bangkok to Paris to attend the recent SEATO conference. Thai Prime Minister Field Marshal Sarit Thanarat (center) came to Don Muang Airport to greet the Filipino statesman.



AROUND THE WORLD: Dr. Boonrod Binson (third from right), secretary-general of Thailand's National Energy Authority, and Mrs. Binson (second from right) were seen off by many friends when they left Bangkok by Air France jetliner recently to travel around the world.

กราบขอขอบคุณ พลเอกจิตติ และคุณหญิงจันทร์เพ็ญ ที่กรุณาให้ความเมตตาและสนับสนุนครอบครัวของเรามาตลอดงานเลี้ยงพลเอกจิตติ และคุณหญิงจันทร์เพ็ญ นาวีเสถียร ให้ความเอ็นดูเราสองคนมาตลอด



คุณหญิงจันทร์เพ็ญ พลเอกจิตติ คุณไสว จักรกฤษณ์

คุณหญิงนงเยาว์ (ภรรยาพลเอกอวบ อาสาณรงค์) ทั้งสามท่านจากไปแล้ว

กราบเท้ากราบขอขอบคุณพลเอกจิตติ, คุณหญิงจันทร์เพ็ญ นาวีเสถียร, พันเอก จักรกฤษ หงส์ไกร สามีท่านอาจารย์บุญชวน เป็นอย่างยิ่งที่กรุณาแนะนำให้รู้จักท่านผู้ใหญ่ และเยาวลักษณ์เป็นลูกศิษย์ท่านอาจารย์ บุญชวนที่โรงเรียนเยนเฮส์เม็มโมเรียล ก่อนสงครามโลกครั้งที่ 2



ท่านเกียรติ ศรีเฟื่องฟุ้ง พลเอก อวบ อาสาณรงค์

พลเอกอวบ อาสาณรงค์ และคุณหญิงนงเยาว์ ทั้งสองท่านมีความเมตตากรุณาต่อครอบครัวเราอย่างยิ่ง

สำหรับท่านเกียรติ ศรีเฟื่องฟุ้ง ท่านเป็นสามีนายเจนนี ทั้งสองท่านเป็นผู้ก่อตั้งหลายบริษัทในประเทศไทย และได้มีความเมตตา กรุณา ต่อคุณไสวและเยาวลักษณ์ ในหลาย ๆ ด้าน สอนให้รู้จักทำธุรกิจต่าง ๆ ตั้งแต่พ.ศ.2504 ทำให้ได้มีโอกาสเริ่มต้นธุรกิจต่าง ๆ ตามคำแนะนำของท่านทั้งสองมาจนถึงทุกวันนี้ พ.ศ. 2566 และยังมีโอกาสที่เยาวลักษณ์ จะได้ดำเนินธุรกิจไปเรื่อย ๆ ถ้าสุขภาพยังดี ต้องกราบขอขอบคุณทั้งสองท่านเป็นอย่างสูงและขอบคุณลูก ๆ ของท่านทุกคนที่ได้ให้ความนับถือต่อครอบครัวของเยาวลักษณ์มาโดยตลอด...



ท่านหัวหน้า O.I.C.C.

(Officer In chart Construction)

เวลาจัดงานได้เชิญเราสองคนร่วมงาน เนื่องจากคุณโสวัจเป็นนายทหารติดต่อกองทัพบก เพราะครอบครัวเราสำเร็จการศึกษาจากสหรัฐอเมริกา (พ.ศ.2504) เยาวลักษณ์ทำงานอยู่ที่สายการบิน TWA.บริษัทอเมริกันจึงมีโอกาสดำเนินการได้รับเชิญเป็นประจำ



จากซ้าย คุณโสวัจ และเยาวลักษณ์ คุณไพสิน ภรรยาคุณเริงฤทธิ์ มีเดช (เห็นครึ่งหน้า) เป็นผู้จัดการฝ่ายขาย สายการบินบริษัท Air France บิดามารดาของคุณเริงฤทธิ์เป็นเพื่อนสนิทของป้าและแม่ ท่านชื่อคุณช่วง และ คุณ Missy คนนั่งหลังเสื้อดำคือ คุณญาณิน เป็นบุตรของพระยาอนุমানราชชน สำเร็จการศึกษาที่เยอรมันมารับตำแหน่ง ผู้จัดการฝ่ายขายของบริษัท LUFTHANSA ทั้งสองท่านเป็นผู้ที่มีความสามารถบุกเบิกการตลาดให้ทั้งสองสายการบินเป็นที่รู้จักทั่วประเทศไทย มีน้ำใจที่งดงาม มีความสามารถในการบริหารงานต้องขอชมเชยทั้งสองท่านนี้ที่จุดประกายตลาดสายการบินตั้งแต่ปีพ.ศ.2500 ทำให้เศรษฐกิจของชาติเจริญมา ณ วันนี้ต้องถือว่าคนไทยทุกคนที่ทำงานให้กับสายการบินทุกสายการบินเป็นผู้ที่ช่วยเศรษฐกิจของชาติและของโลกด้วย เนื่องจากสายการบินทั่วโลกได้บริการผู้โดยสารทั่วโลกให้กับประเทศนั้น ๆ จนทุกวันนี้ประชาชนมีโอกาสได้ติดต่อทั้งธุรกิจการงานต่าง ๆ กระจายรายได้ไปทั่วถึงกันหมด ทำให้ประชาชนมีฐานะดีขึ้นเป็นลำดับ

130.A.04
3666
1 51 122

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

๔ ธันวาคม ๒๕๐๔

เรียน เจ้ากรมยุทธโยธาทหารบก

๑๕/๒๙๙๐/๑๗

กรมยุทธโยธาทหารบก

๑๖ ๖. ๑๐
๑๓๒๓๑ ๐/๓๐.
๑๒๒ ๒

๓๔๓๕

๑๖๕.๑.๐๔

ที่ พอ.๒๒๖/๒๕๐๔ เรื่อง ขอเชิญนายทหารในสังกัด

เป็นกรรมการพิจารณาตัดสินแบบร่างสถาปัตยกรรม

ควยธนาคารแห่งประเทศไทยได้จัดให้มีการประกวดแบบร่าง

สถาปัตยกรรมสำหรับอาคารสำนักงานธนาคารแห่งประเทศไทย ณ
อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ขึ้น ในกรณีนี้ ธนาคารจะได้แต่งตั้งคณะ
กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิขึ้นคณะหนึ่ง เพื่อพิจารณาตัดสินร่วมกับคณะกรรมการ
เจ้าหน้าที่ของธนาคาร

ธนาคารเห็นว่า พ.ศ. ไสวัญ แห่งสภา นายทหารสังกัดกรมนี้
เป็นผู้เหมาะสมที่จะเข้าร่วมในคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว จึงขอเรียน
มาเพื่อพิจารณา และถ้าไม่มีการขัดข้องอย่างใด ก็ขอได้โปรดตอบให้ธนาคาร
ทราบ และแจ้งให้ พ.ศ. ไสวัญ แห่งสภา ทราบด้วย จะเป็นพระคุณยิ่ง สำหรับ
รายละเอียดเกี่ยวกับการพิจารณาตัดสินการประกวดนี้ ธนาคารจะได้ติดต่อกับ
พ.ศ. ไสวัญ แห่งสภา โดยตรง.

เรียนนายทหาร

เพื่อพิจารณา

พ.ศ. ไสวัญ

จงการ พ.ศ. ๒๕๐๔

13 0๓04

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

พ.ศ. ไสวัญ

ผู้อำนวยการ

หนังสือรับรองเฉพาะข้อความที่ทาง/บริษัทได้
นำมาจดทะเบียนไว้เพื่อผลทางกฎหมายเท่านั้น
ขอสงวนไว้เป็นสิ่งที่ควรหาไว้พิจารณา

ที่

04573



จดทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกลาง
กรมทะเบียนการค้า กระทรวงเศรษฐกิจ

หนังสือรับรอง

ขอรับรองว่า บริษัท ไชคัมบริกาการเคินทาง จำกัด
ได้จดทะเบียนตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ เป็นนิติบุคคล ประเภท บริษัทจำกัด
ทะเบียนเลขที่ 208/2510 เมื่อวันที่ 20 เมษายน พุทธศักราช 2510
ปรากฏข้อความตามเอกสารในทะเบียนนิติบุคคลนี้ ณ วันออกหนังสือนี้ว่า ได้จดทะเบียน.-

กรรมการ 1. พันเอกไสวจิ แพ่งสภา 2. นางเขาวลัษณ์ แพ่งสภา
3. นาวาเอกชาไข เพ็ญชาติ 4. นายอาสา เชาวเกือกกุล/
กรรมการผู้มีอำนาจลงชื่อแทนบริษัทคือ "กรรมการคนใดคนหนึ่งมีอำนาจลงลายมือชื่อเป็น
สำคัญแทนบริษัท แลต้องประทับดวงตราสำคัญของบริษัทด้วย"/

ออกให้ ณ วันที่ 1 พฤษภาคม 2510





สมาคมสถาปนิกสยามในพระบรมราชูปถัมภ์

ขอประกาศว่า

พ.อ. ไส้วัจ แพ่งสกา

เป็น สมาชิก สมาชิก

เลขที่ ๓๑๗

ดำรงชีวิตในถิ่นและสังกัดขอเป็นวิธีกทางนุกประการ

ได้ไว้ ณ วันที่ ๓๖ เดือน มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๘

นาย นาย
นายทะเบียน

นาย นาย
นายกสมาคม

ก.ส.๓.๑



คณะกรรมการควบคุมการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรม
กระทรวงมหาดไทย
ออกใบอนุญาตนี้ไว้เพื่อแสดงว่า
พ.อ. ไส้วัจ แพ่งสกา

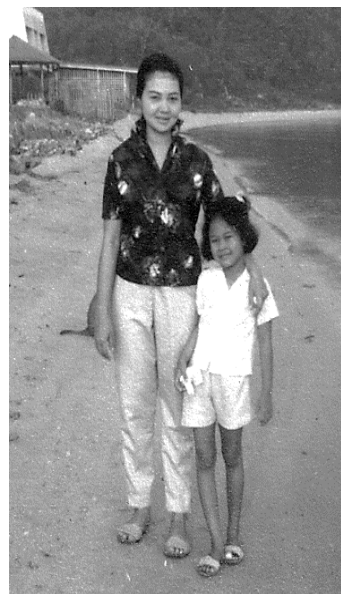
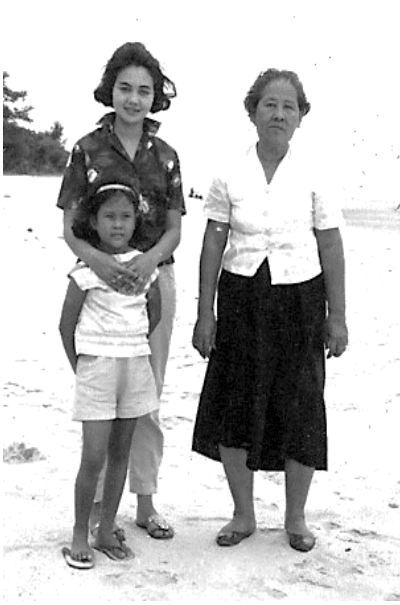
มีสิทธิในการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุม
ประเภท จุดสถาปนิก
สาขา สถาปัตยกรรมมหสถ
เลขทะเบียน ส.ถ. ๘๒ ๖.

ตามพระราชบัญญัติวิชาชีพสถาปัตยกรรม พ.ศ. ๒๕๐๘
ตั้งแต่วันที่ ๒๖ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๑๙

นายทะเบียน ก.ส.

ประธาน ก.ส.

บ้านชะอำ 21 พฤษภาคม พ.ศ. 2504 (ค.ศ.1961) คุณพีสักซี หลานปุก



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2505 พาคุณหญิงแม่เทวดา หลานปู้ก สลักขณา
 ไปทั้งครอบครัวที่บ้านศรีราชา
 คุณโสวัจจะพาคุณแม่ไปเที่ยวพักที่บ้านโรงโป๊ะ บ้านท่านแนบ พหลโยธิน
 และพานั่งรถชมพัตยาในอดีต พ.ศ. 2505 (ค.ศ.1962) คุณหญิงแม่มีความสุขมาก



หน้าที่เยาวลักษณ์ คือดูแลเด็กมารับใช้... ชวนกันไปเลี้ยงสุนัข ภาพที่เห็นเป็น
 สุนัขที่เดินตามมาจากชายหาด เขาดีใจมากที่มีคนไปทักเขา พามาบ้านกินข้าว
 พุดคุยกับเขา บรรดาเด็ก ๆ เข้ากอดให้กำลังใจ เมื่อกลับมาถึงบ้านก็มีความสุข
 รุ่งเช้า สุนัขพวกนี้ก็มาเฝ้าหน้าบ้านเป็นประจำ

บ้านโรงโป๊ะ ศรีราชา
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2505 (ค.ศ.1962)



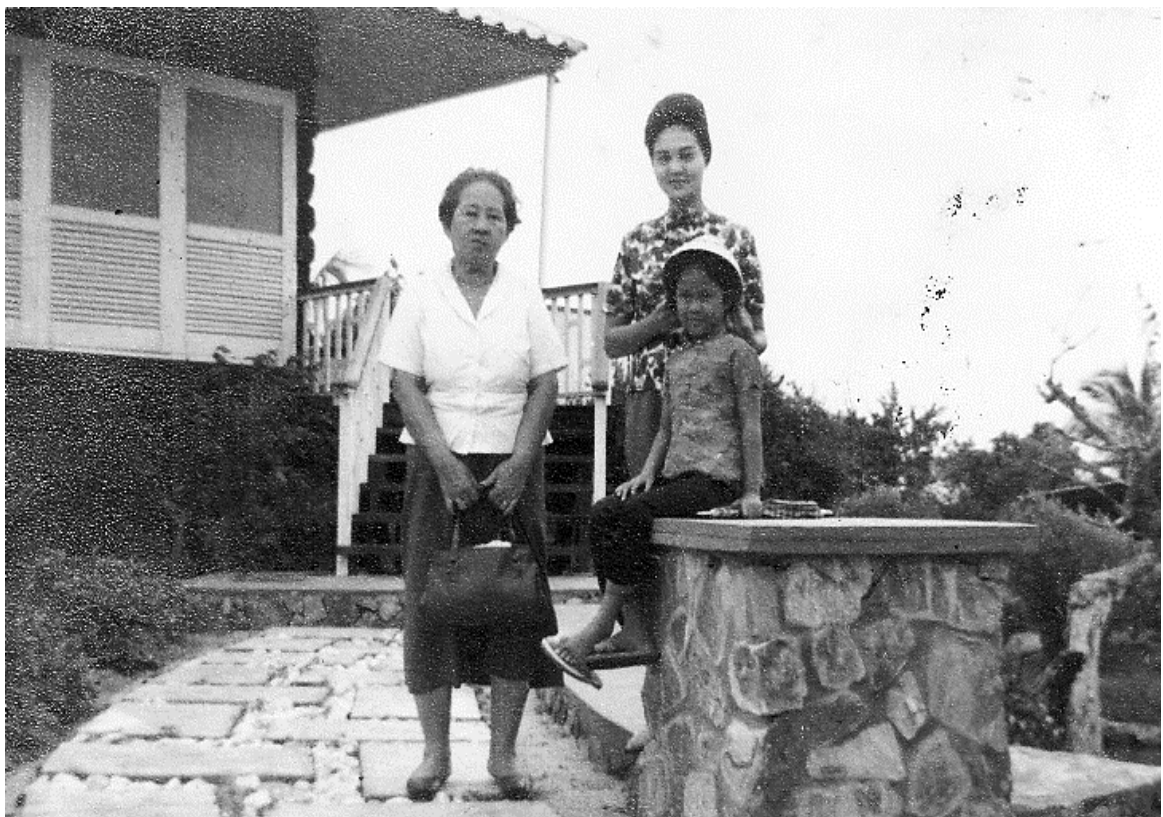
ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ. 1965) ที่หัวหิน
คุณไสว และเยาวลักษณ์
พาคุณหญิงแม่เที่ยวทุกอาทิตย์ ท่านมีความสุขมาก



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965) ที่หัวหิน

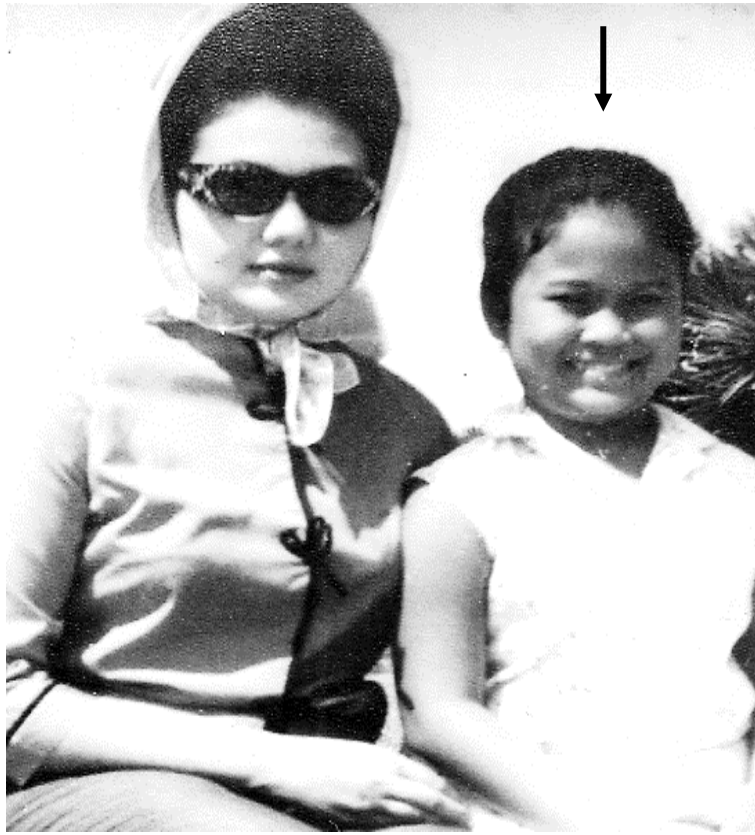


ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965) ที่หัวหิน
คุณหญิงแม่เทวดา เยาวลักษณ์ หลานปุก (สุลักษณ์ แห่งสภา)
ที่รักของพวกเรา ได้จากโลกนี้ไปแล้ว ด้วยความเสียใจอย่างสุดซึ้ง

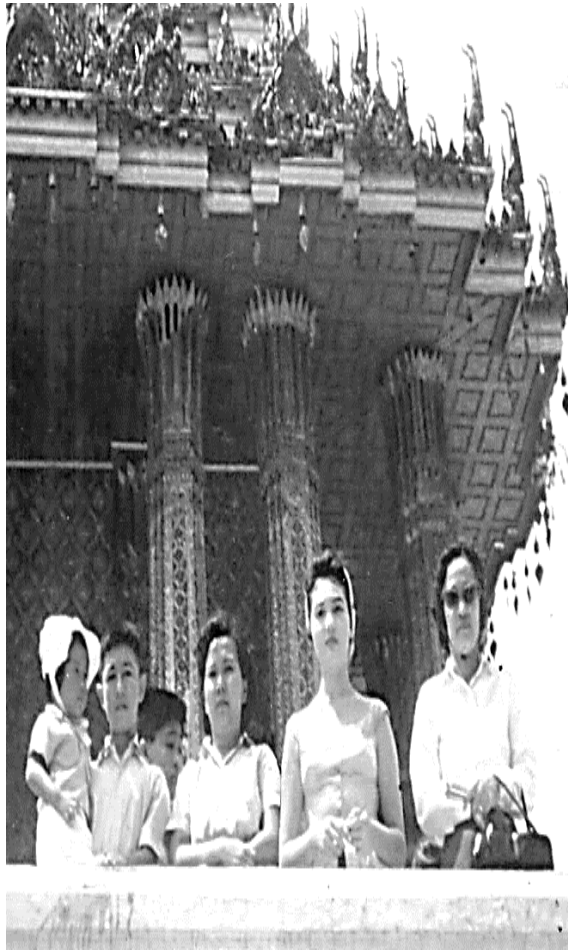


ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965) ที่หัวหิน

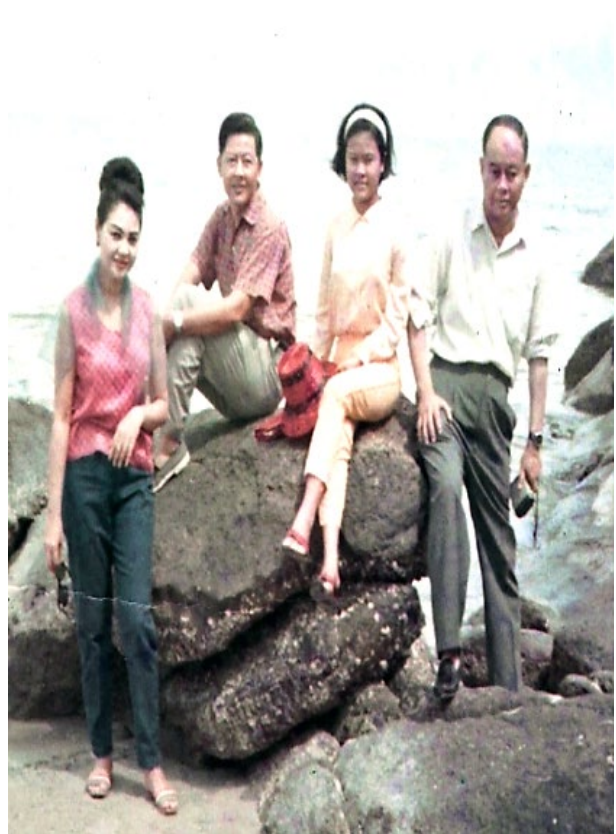
หลานปึก (สุลักษณ์ แพ่งสภา) เป็นลูกของคุณสักรี และคุณเลียบสาคร พี่ชายของคุณไสว
เรารักหลานปึกเหมือนลูก เพราะเราสองคนไม่มีบุตร หลานปึกได้จากโลกไปแล้ว



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965)



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965) ที่หัวหิน คุณไสว จุณพีศักดิ์ หลานปู่ก



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2508 (ค.ศ.1965)
พาคุณหญิงแม่ทวดดาเที่ยวที่โรงแรมหัวหิน

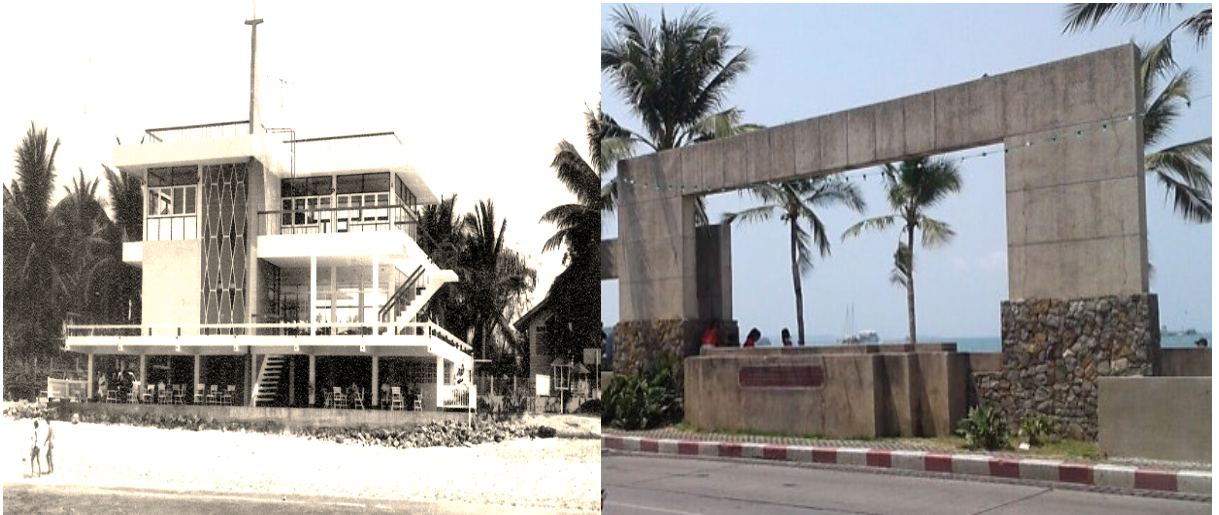


คุณศักดิ์พีชายคุณไสวจ เป็นสามีคุณพี่เลียบ หลานปู่ คุณศักดิ์
จากไปเมื่อ พ.ศ. 2512

ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)



ตึกสโมสรเรือใบที่พัทยา ซึ่งคุณไสว์จะเป็นผู้ออกแบบ เมื่อ พ.ศ. 2510 (ค.ศ.1967)



ภาพถ่าย จากชายหาดหน้าตึกสโมสร สภาพในปัจจุบันคือ อนุสรณ์สถานเรือใบ อ่าวพัทยา
ตึกสโมสรเรือใบที่พัทยา คุณไสว์ออกแบบเมื่อ พ.ศ. 2510 ปัจจุบันได้รื้อไปแล้ว



คุณไสว์ เล่นเรือจากพัทยาไปเกาะสาก ร่วมกับ น.อ.ฉลอง ชีวะเวช

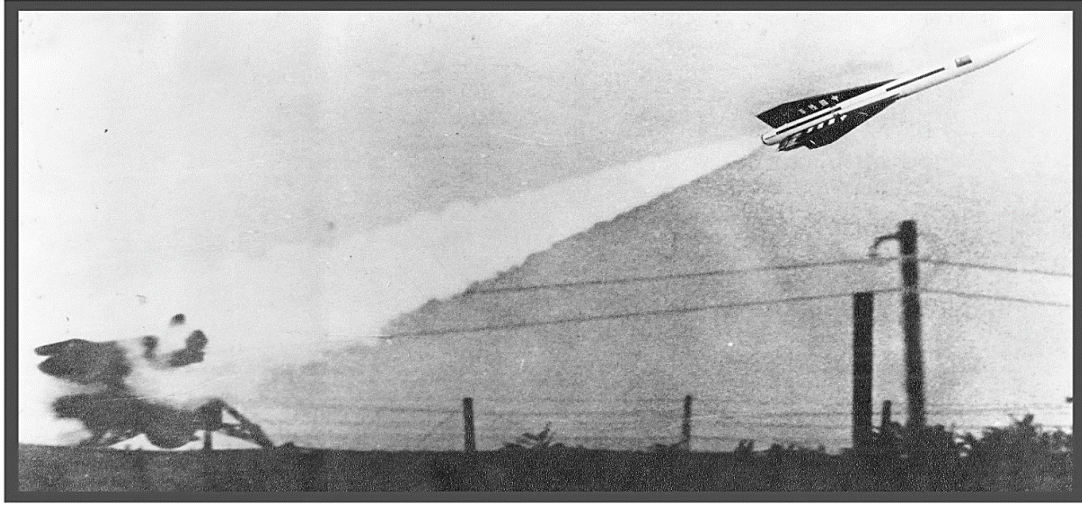


พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968) คุณไสวจะไปดูงานที่ไต้หวัน

潘沙巴上校訪問中華民國陸軍飛彈部隊紀念

TO COL SOWAJ PANGSAPA

MEMENTO FOR VISITING THE CHINESE ARMY MISSILE UNITS



中華民國陸軍飛彈部隊指揮官陸軍少將毛道恪 敬贈

PRESENTED BY MAJ GEN MAO TAO-CHIOH
COMMANDING GENERAL CHINESE ARMY MISSILE UNITS
中華民國五十七年二月十八日
FEB 1968

ถ่ายเมื่อไปงานสมาคมสถาปนิก ที่สวนอัมพร เมื่อพ.ศ.2502 คุณไสวแต่งแฟนซี



ร่วมงานแต่งงานของคุณยุพา กรรณสูต (เดชรังสี) เมื่อ พ.ศ. 2504 คุณยุพาเป็นพี่ของ คุณจุฑา กรรณสูต เพื่อนร่วมชั้นที่โรงเรียนมาแตร์



คุณโสวัจ กราบทูลเชิญสมเด็จพระอริยวงศาคตญาณ (จวน อุฏฐายี)
เพื่อเป็นศิริมงคลในงานขึ้นบ้านใหม่ วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



เนื่องในงานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
พ.อ. โสวัจ และ เยาวลักษณ์ แพ่งสภา
มีความยินดีขอเชิญ
คุณหญิงกลาไหมราชเสนา
มาในงานทำบุญฉลองพระ พบปะกันระหว่างญาติ
และรับประทานอาหารกลางวัน
ณ บ้านเลขที่ ๕๐๖ ถนนสามเสน
วันอาทิตย์ที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๑๑

บ้านหลังนี้แม่กอบกุลเข้ามาอยู่ดูแลลูกและคุณโสวัจ ตลอดทั้งคนในบ้าน
ให้แม่เป็นท่านผู้ใหญ่ที่ช่วยคุ้มครองพวกเราทั้งบ้าน

งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



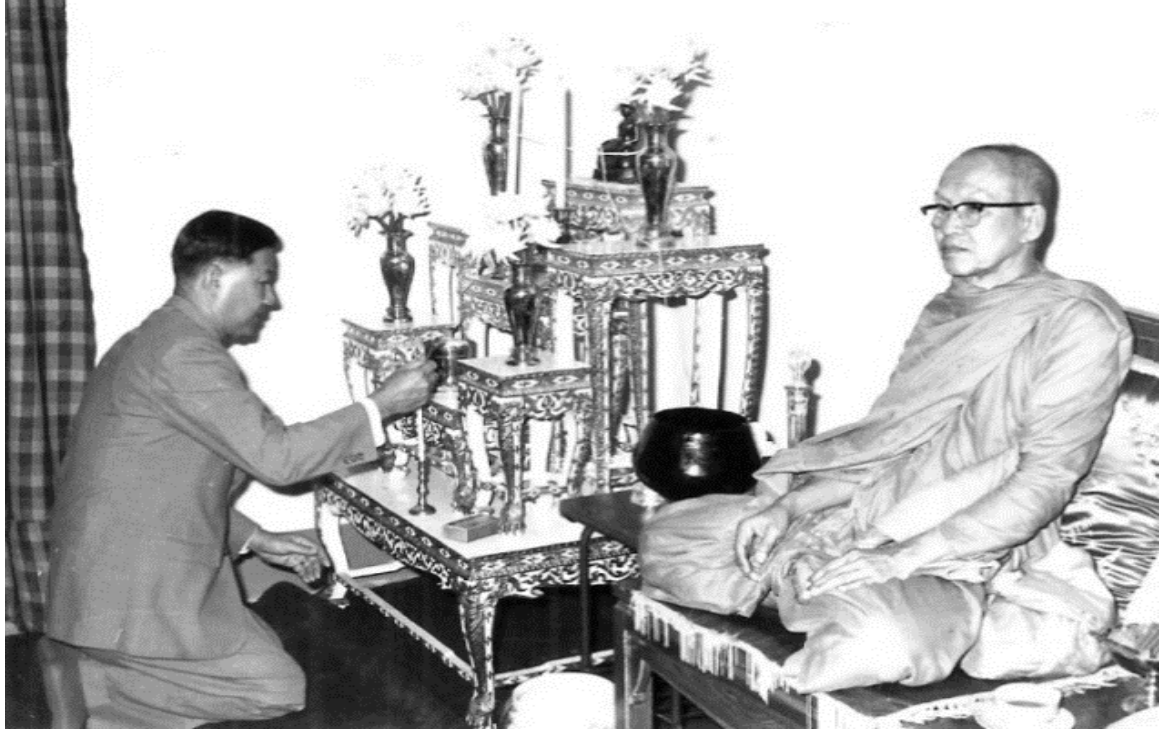
บ้าน 906 หลังจากแต่งงานเมื่อ พ.ศ. 2500 อาศัยอยู่ในบ้านคุณหญิง
สวัสดิ์แม่เทวดาของเราทั้งสอง อยู่อย่างสุขสบาย

ท่านมอบที่ดินและเงินค่าปลูกบ้านให้ปลูกอยู่ฝั่งตรงข้าม เป็นบ้าน และที่ดินใหญ่พอสมควร เมื่อปลูกเสร็จย้ายเข้ามาอยู่เมื่อ 27 ตุลาคม 2511 อยู่อย่างสมบูรณ์มีความสุขสบายอย่างยิ่ง ผู้ที่อาศัยตลอดจนสัตว์ เลี้ยงทุก ๆ อย่างรวมทั้งต้นไม้ในบ้านได้รับความสุขสมบูรณ์ออกดอก ออกผลแข่งกันเพื่อจะได้ให้เจ้าของบ้านได้ชมความสวยงาม กลิ่นเกสร หอมทั้งหน้าบ้านและหลังบ้าน ไม้ผลก็งามอร่อย เพราะคุณแม่กอบกูด ดูแลให้ปุ๋ยรดน้ำตามความต้องการ และบ้านหลังนี้วาระสุดท้ายของชีวิต คุณหญิงสวาสดิ์แม่เทวดาก็เข้ามาอยู่ร่วม เนื่องจากบ้านใหญ่ตรงข้าม ของท่านยกให้ลูกสาวและลูกจากไป เราสองคนจึงไปกราบเท้าเรียน เชิญท่านมาอยู่กับเรา และท่านมีความสุขเนื่องจากมารดาของ เยาวลักษณ์ดูแลท่านตลอดจนคนรับใช้ หมอ พยาบาล รวมทั้ง สุนัขทุก ๆ ตัวก็รักและเห่อท่าน เราให้ท่านนอนชั้นล่างเตียงไม้ลาย ทองและใกล้ชิดผู้คนไม่เหงา มีความสุขสะดวกทุก ๆ อย่าง เยาวลักษณ์ จะคอยสระผม อาบน้ำให้ท่าน แต่งตัวให้สวย จะชะล้างดูแลเล็บมือเท้า ใช้น้ำอบไทยซึ่งท่านชอบมาก ทุก ๆ วันมีแต่เรื่องสนุก ๆ มีที่วิดูพร้อม ชวนไปนั่งรถดูบ้านเมือง ไม่มีการขัดใจ เยาวลักษณ์มีความสุขและปลื้ม ใจมากที่มีโอกาสมีโชคได้ดูแลคุณหญิงแม่เทวดาอย่างใกล้ชิด ได้มี โอกาสคุยกับท่านทุก ๆ เรื่อง ความในใจที่ท่านไม่เคยพูดก็ระบาย ออกมาทุก ๆ เรื่อง ซึ่งความเป็นแม่ลูก 7 คน คือสุดยอดที่คุณหญิงแม่ ยอดทนทุก ๆ อย่างตลอดจนยอมเสียสละความสุขส่วนตัวเก็บสมบัติทุก ๆ ชิ้นให้ลูกไม่เคยขาย ซึ่งท่านเจ้าคุณสิ้นไปนับ 30-40 ปี ท่านก็เก็บ ความรู้สึกที่หัวเหว และต้องอดทนนิสัยลูกแต่ละคน ไม่กล้าพูดเกรงว่า จะเกิดความแตกแยก มนุษย์เราแต่ละคนไม่เหมือนกันมีหลากหลาย คุณธรรม แต่ความเป็นแม่ด้วยความรักลูก คืออดทน เสียสละ มีทั้ง ความสุข ความชื่นใจ มีหลาน ๆ ลูกใจบ้างคละกันไปด้วยต่าง ๆ

เมื่อมันปลายชีวิตคุณหญิงได้ระบายความในใจให้เยาวลักษณ์
รับทราบจึงถือว่าเกิดมามีบุญวาสนาที่เป็นสะเก็ดเล็กและได้รับการไว้วางใจ
ให้เกียรติเล่าเรื่องต่าง ๆ ที่บรรดาลูก ๆ ของท่านแต่ละคนก็ไม่เคยรู้ และ
เมื่อฟังแล้วก็ไม่เคยนำไปต่อเรื่อง แต่เรารู้ที่อยู่ในใจว่าเราคือสะเก็ดที่
คุณหญิงแม่เทวดารัก เข้าใจ ไว้วางใจ ให้เกียรติ ความภูมิใจเก็บไว้ในตัวเรา
ชีวิตของเราไม่จำเป็นต้องไปอวด ทำทนายหรือแสดงต่อใคร ฟาดิน เทวดารู้
ตัวเรารู้ เราทำดี เรามีบุญเรารู้

เมื่อท่านจากไปพระเดชพระคุณของคุณหญิงแม่ ยังติดตา ติด
ใจมิเคยลืมแม้แต่น้อย และย้อนนึกถึงที่เริ่มจัดทำหนังสือเล่มนี้ปี 2539
จึงทำให้คิดได้ทำไมเราถึงได้เจริญรุ่งเรือง ทำงานสำเร็จลุ่ลวงได้ด้วยดี มี
เกียรติ ไม่ต้องไปพุดอวดกับใคร ดูจากหนังสือเอกสารที่เป็นหลักฐาน คน
ชมเชย ท่านสื่อมวลชนสนับสนุน ทุกชนชั้นให้การสนับสนุนและมีความนับ
ถือ รักกัน ช่วยเหลือกัน เอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ แจกจ่ายแบ่งกันกิน ช่วยกันสร้าง
อนาคต กล่าวพูดได้ว่าเป็นสะเก็ดของคุณหญิงที่ช่วยหางานให้ญาติร่วมสกุล
เป็นร้อย ๆ คนขึ้นไป ไม่มีใครกล้าปฏิเสธ รวมทั้งช่วยเหลือเรื่องการเงิน
และผู้ร่วมงานกับคุณโสวัจตั้งแต่ปี 2500 มาจนบัดนี้ไม่ต่ำกว่าพัน ๆ คน
ชีวิตคือการให้อย่าหวังสิ่งใดจากผู้อื่น แม้แต่พ่อแม่เมื่อเราขึ้นได้ก็ควรจะเป็น
ผู้รับใช้หรือเป็นคนที่มีความประพฤติดีไม่สร้างความทุกข์ เดือดร้อน
ผิดหวัง เสียใจให้กับผู้ใด แต่ต้องมีจุดยืนคือระงับการร่วมงานกับผู้ที่คิดมิดี
ต่อชาติ ต่อสังคม ต่อตัวเราและอย่าไว้วางใจใครจนหมดใจ ต้องสังเกต การให้
คือให้ที่เรามีโดยที่เราไม่เดือดร้อน หรือทำให้เราตกต่ำให้คนอื่นมาเหยียบ
ย่ำเอาเปรียบจนเราเสียชื่อเสียง สันชาติ สันสกุล เป็นที่รังเกียจของสังคม
นำไปประจานต่อเนื่องไม่มีที่สิ้นสุด นี่คือการวางตัวที่ต้องมีความเข้มแข็งมี
สติ และมีความเด็ดขาดตามความเหมาะสมให้อภัยทุก ๆ เรื่องที่คนไม่ชอบ
เรา หาเรื่องต่าง ๆ ทำให้เดือดร้อน ต้องแผ่เมตตาทุก ๆ เรื่อง เป็นสิ่งที่ควร
ปฏิบัติให้ได้ตลอดเวลา จะได้ทำให้จิตใจของเรามีความสงบ ไม่ต้องเสียใจ
ในเรื่องต่าง ๆ

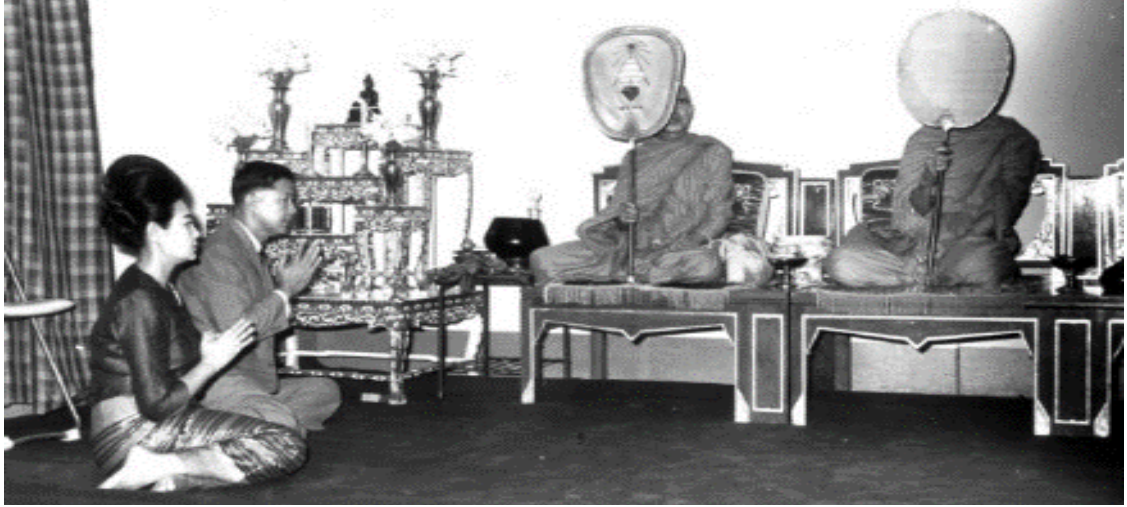
งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



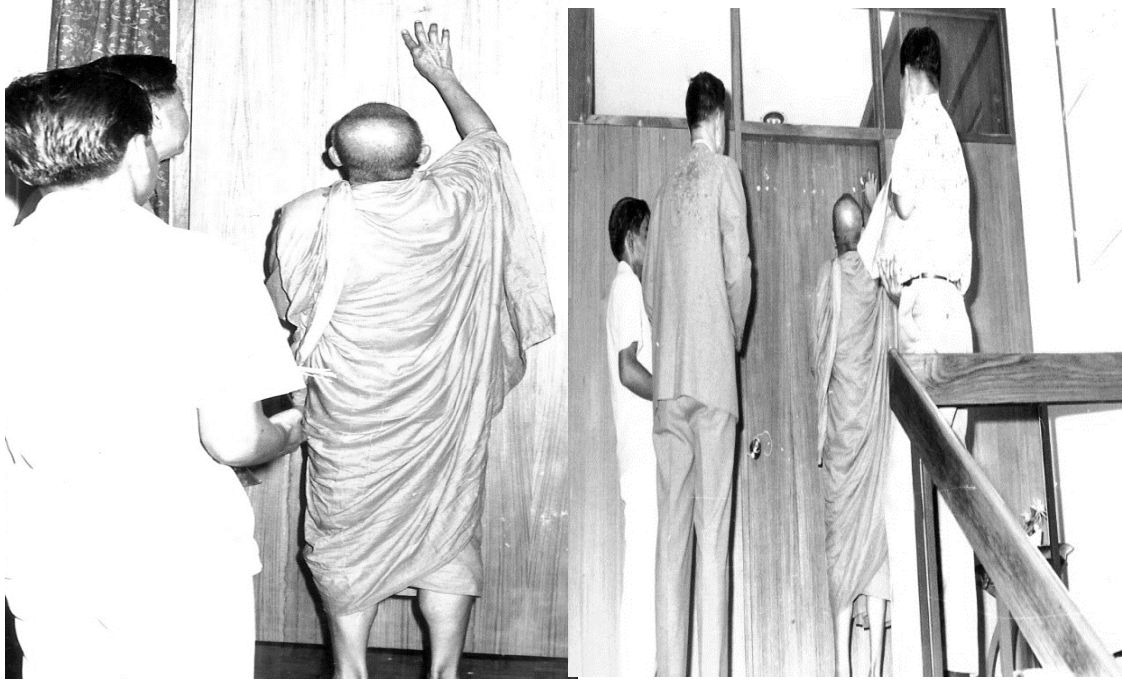
งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



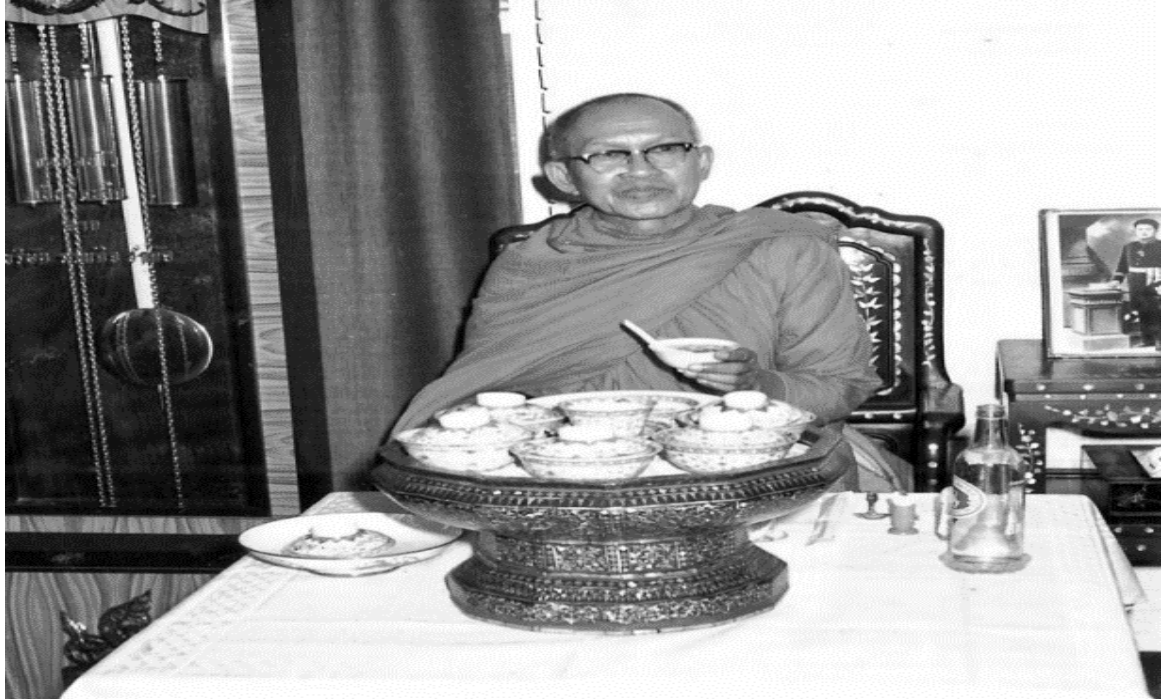
งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



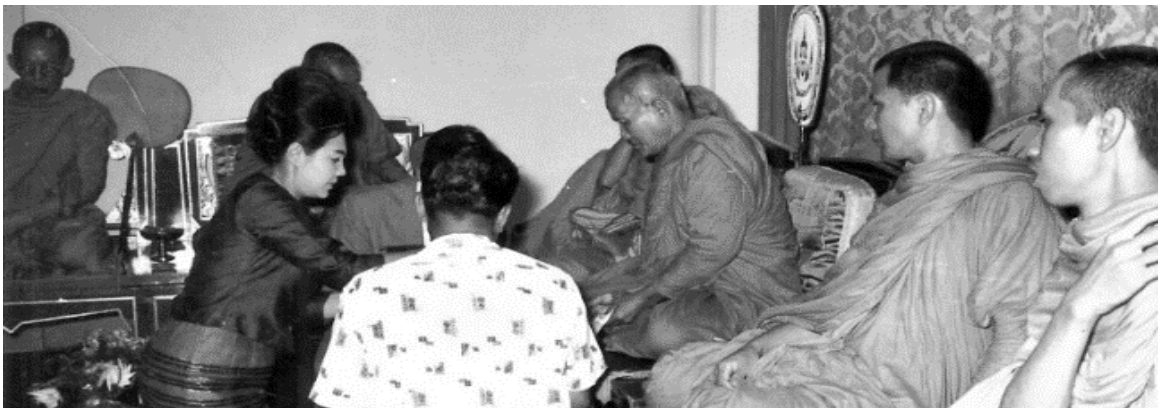
งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



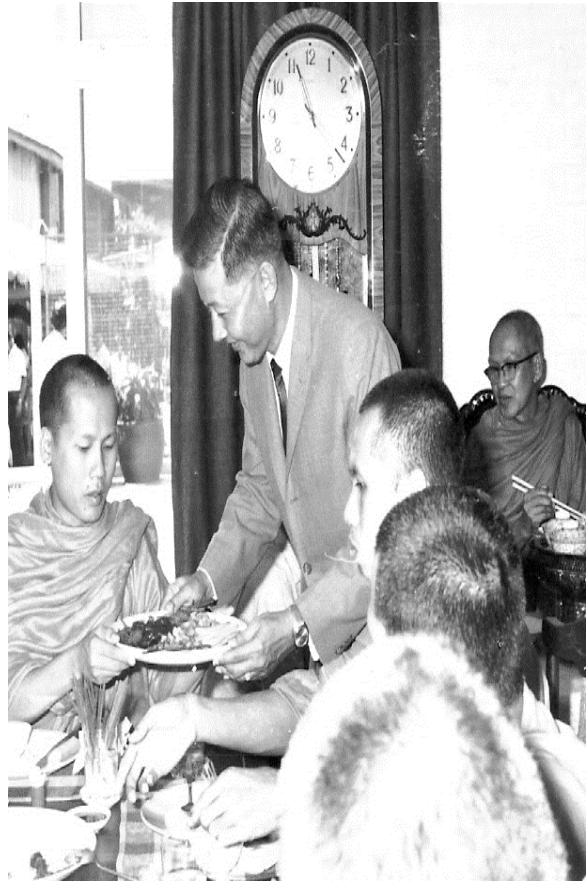
งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



วันทำบุญขึ้นบ้านใหม่ ส่งโต๊ะจีนมาทั้งหมด 15 โต๊ะ รวมทั้งญาติและเพื่อนสนิทพร้อมทั้งเพื่อนบ้านที่อยู่ใกล้เคียงและยังส่งอาหารไทยต่าง ๆ มาเปิดซุ้มอาหาร เพื่อผู้ติดตาม พระและติดตามแขกที่มาร่วมงานทุกท่าน อาหารมีมากก็ให้น่ากลับไปทานต่อที่บ้าน และแจกเพื่อนบ้านใกล้เคียงทุก ๆ บ้าน

งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระ
วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2511 (ค.ศ.1968)



งานทำบุญขึ้นบ้านใหม่และฉลองพระวันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม พ.ศ.2511 (ค.ศ.1968)



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969) พาคุณหญิงแม่ไปเที่ยว
ฮ่องกง 10 วัน คุณหญิงแม่มีความสุขและสนุกมากที่ได้ใช้เงินซื้อของต่าง ๆ มาฝาก
ลูกหลานมากมาย จากซ้าย – คุณหญิงสะไบ, คุณหญิงแม่, หลานปุก ลูกพี่ชายคุณโสวัจ,
เยาวลักษณ์, คุณโสวัจ



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)

คุณไสวจึงเป็นลูกของคุณหญิงสวาสดี เป็นลูกคนสุดท้าย คุณไสวจะพาคุณแม่ไป
เที่ยวร่วมกับเขาวลัษณ์เป็นประจำ คุณแม่ปลื้มใจมากที่มีลูกชายสุดท้าย สะใภ้
เอาใจดูแล คุณแม่มีความสุขที่สุด



จัดรถมีแอร์อย่างดีตลอดเวลาให้ได้รับความสะดวกสบายตลอดที่พา
คุณหญิงแม่ท่องเที่ยว ไปเที่ยวฮ่องกง ท่านสนุก มีความสุขมาก มีรถพิเศษ
เครื่องบินและโรงแรมชั้นหนึ่ง อาหาร ไปทุก ๆ แห่ง ตามที่อยากไป (เพราะ
เราเป็นเจ้าของกิจการทัวร์สามารถบริการได้อย่างยอดเยี่ยม) คุณหญิงแม่
อยากได้อะไร ลูกสะใภ้เนรมิตให้ได้ทุกอย่าง และมีลูกชายคนสุดท้อง
คุณโสวัจคอยดูแล



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)

คุณแม่ชมว่าสนุกกว่าไปอังกฤษกับคนอื่น ๆ

เพราะมีโอกาสนั่งรถเที่ยวตลอด ไปทุก ๆ แห่ง ไม่ต้องเดินไกล
ไม่เหนื่อย และบริการครบ ท่านปลื้มใจมากที่ไปกับลูกชาย ลูกสาว หลาน
สะใภ้เล็กจัดการให้ยอดเยี่ยมท่านมีความสุขและชื่นชมมาก



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)



หลานป้าลูกคนเดียวของคุณสั๊กซี่พี่ชายคุณไสว
และคุณหญิงสไบภรรยาท่านแนบ พหลโยธิน เป็นที่รักของพวกเรา
(คุณสั๊กซี่จากพวกเราไปเมื่อท่านอายุ 43 ปี ในปี พ.ศ. 2513)



ภาพถ่ายเมื่อเดือน เมษายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ.1969)



ภาพถ่ายที่ DISNEY LAND ในปี ค.ศ. 1970 (พ.ศ.2513)



LOS ANGELES , CAL. U.S.A.



- 1 The new SAS Trans-Asian Express, the straight way between East and West, is served by the SAS DC-8 Super-fan, world's most advanced long range jetliner.
- 2 Tashkent is the capital of Uzbekistan. The central square is dominated by the Alisher Navoi Theater of Opera and Ballet.
- 3 Registan Square, center of 2,500-year-old Samarkand, is lined with exquisitely decorated buildings.
- 4 Colorful jackets and hats are made by women at the "40th Anniversary of October" Gold Embroidery Factory at Bukhara.
- 5 Central Market, Samarkand, with Tamerlane's Bibi-Khanym Mosque in the background.
- 6 Traditional Uzbek musical as performed in Tashkent and Samarkand

เมืองทาชเคนต์
เมืองเกิดมดง กัสเต้น แล้ว เดิมทง มา
เรียนโดยด อาหาร ดมาก ทนมาตลอดเลย
11 ปี ทน อยู่ ละ มีด. ละ นมอยู่ ใจดี ร่ม ว่า
เมื่อ นม สดวก มาก + ใจ นม ทน นม อมด
เดิมนั้น จาก กรม ทน 5.55 นาที ถึง จะ ถึง
กัสเต้น. ใจดี ทน นม. ใจดี จาก กัสเต้น
เลย เติมน มา ได้ นม ทน. เดิม มี นม สดวก
มาก ใจดี ทน. ใจดี กัสเต้น นม + นม สดวก
โดย นม นม. ใจดี ทน กัสเต้น มากๆ มี นม มี นม
นม นม สดวก นม นม นม นม นม
ใจดี ทน นม

SAS SCANDINAVIAN AIRLINES
เมืองทาชเคนต์ 24, 1970

24-51014
TASHKENT
MRS. KORKUL
BOONYA NONGSE
ถนนพหลโยธิน แขวงจตุจักร
ถนนสุขุมวิท
906 SAMSEEN ROAD
BANGKOK
THAILAND

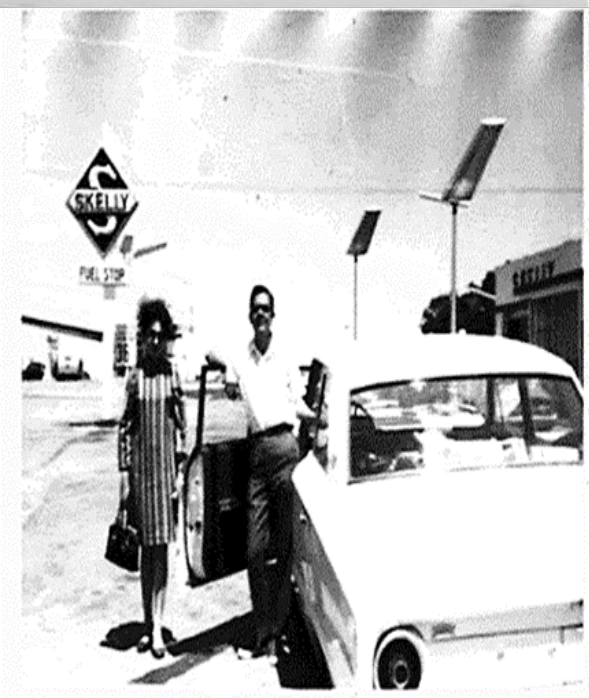
TASHKENT เป็นเมืองหลวงของ UZBEKISTAN

รอต่อเครื่องบินที่ BERGER
บินข้ามไปลงที่ WASHINGTON, D.C.

PARK MOTEL
Routes 5 & 47
1/4 Mile South of Interstate 80
Phone 942-1321
Morris, Illinois
Mr. Wm. Spellissy, Owner
Air Conditioned — Sound Conditioned
Wall to Wall Carpeting — TV in Each Unit
Combination Tub and Shower
Beautyrest Mattresses — Direct Dial Phones
A Clean Quiet Motel — Fireproof Construction
Excellent Restaurants Nearby

มากรวมที่ 4 กรก. 2513
1271. 19.00. ค่าเช่าห้อง
\$ 13.00. ภาษีห้อง. 20

4 กรกฎาคม 2513 (ค.ศ. 1970)



In Flight with **TWA** . . .

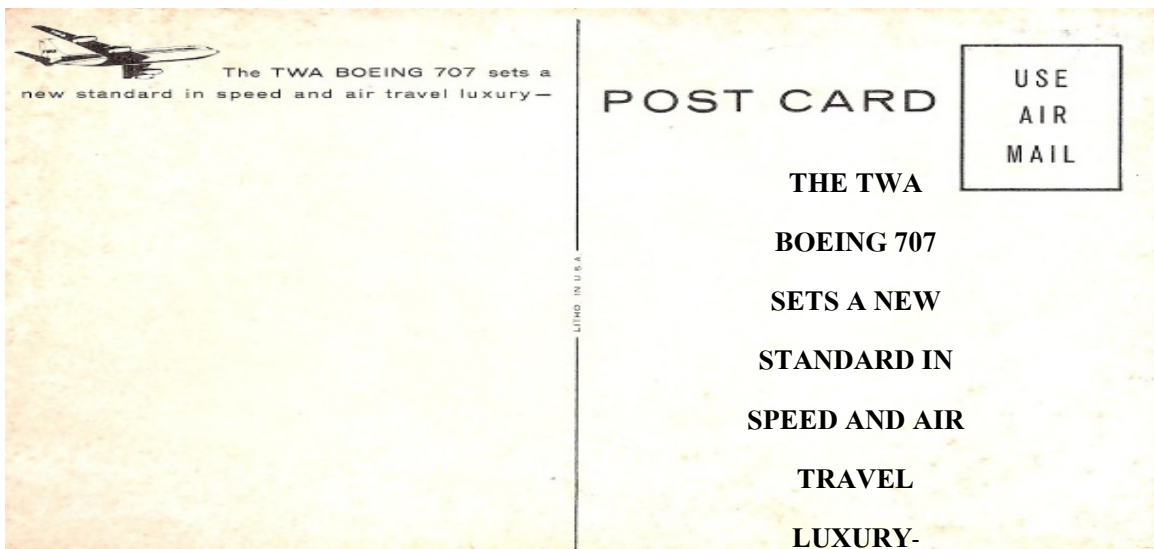


TWA
BOEING 707

brings you
the miracle
of pure jet
flight

TWA
TRANS WORLD AIRLINES
U.S.A. • EUROPE
AFRICA • ASIA

Use your camera—remember your trip with pictures.



ภาพถ่ายที่ศูนย์การค้ากรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ภาพเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



อนุสรณ์สถานลินคอล์น (Lincoln Memorial) กรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ทำเนียบขาว (White House) ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



อนุสรณ์สถานลินคอล์น (Lincoln Memorial) กรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ทำเนียบขาว (White House) ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



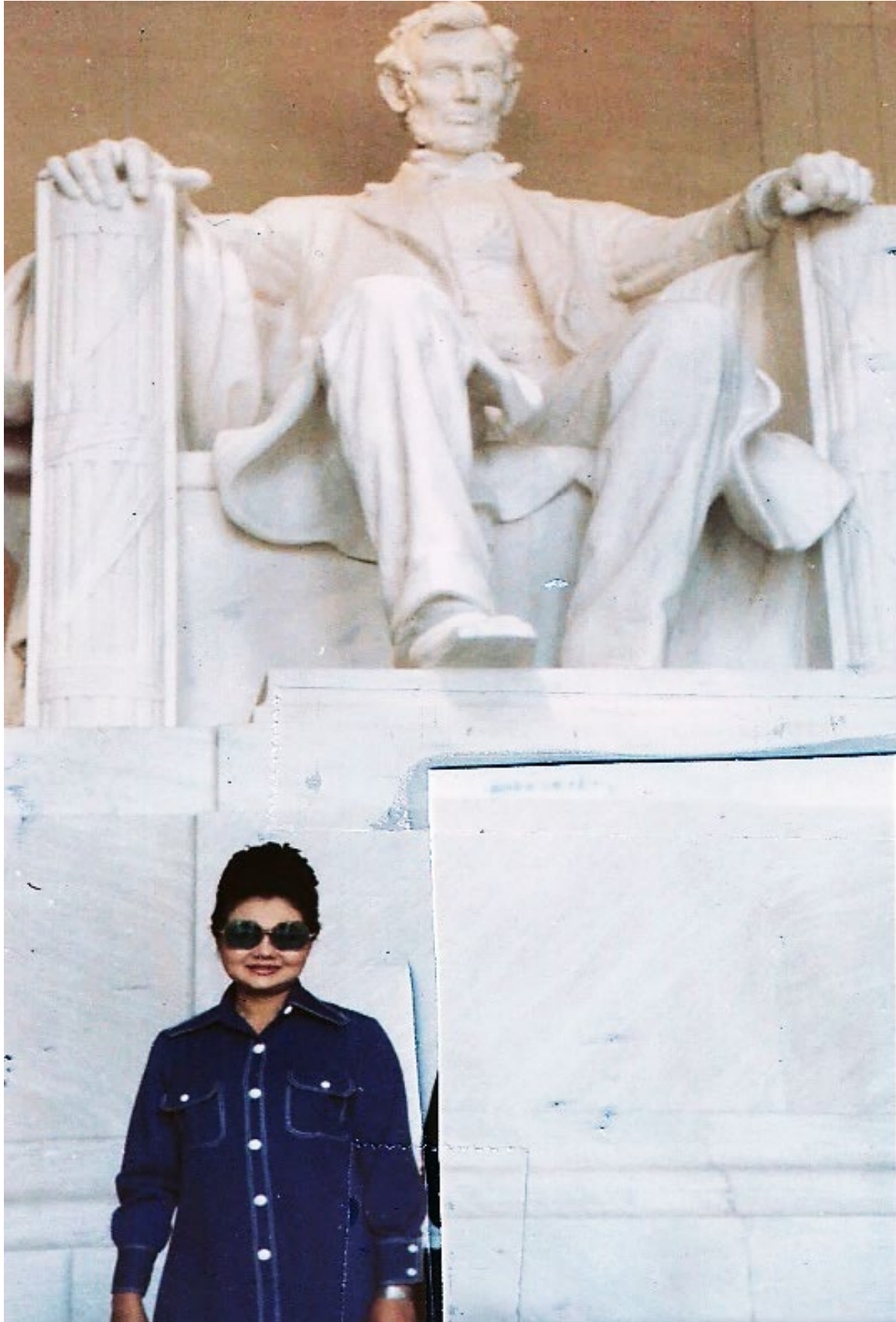
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



อนุสรณ์สถานลินคอล์น (Lincoln Memorial)
กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



อนุสรณ์สถานลินคอล์น (Lincoln Memorial)
กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



อนุสรณ์สถานลินคอล์น (Lincoln Memorial)
กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ทำเนียบขาว (White House) ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายด้านหน้า Official White House Washington, DC 20500 สหรัฐอเมริกา
ในปี ค.ศ. 1970 (พ.ศ. 2513) ทำเนียบขาว หรือ ไวท์เฮาส์
เป็นที่พำนักอย่างเป็นทางการและสถานที่ทำงานหลักของประธานาธิบดี
สหรัฐอเมริกา



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



Times Square, New York City ค.ศ.1970 (พ.ศ. 2513)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)





A190 - MOUNTAIN RANGE
 Rugged peaks frame the glacier which is fountainhead for crystal clear lakes and stream. Relentless pressure exerted by ice sheets, ages ago, did much to give the mountains their rugged appearance.
 Photograph, Charles Ott

place
 stamp
 here

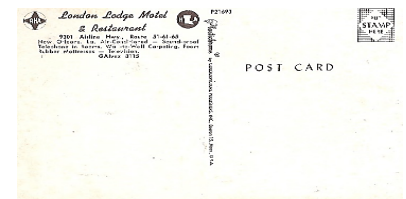
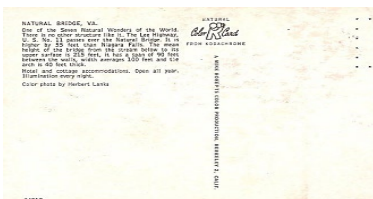
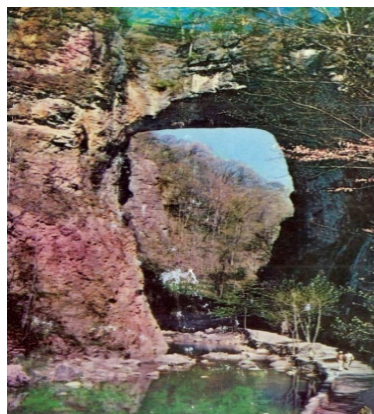
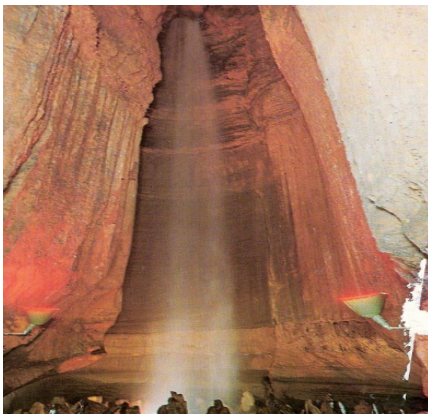
A190 - MOUNTAIN RANGE
 Rugged peaks frame the glacier which is fountainhead for crystal clear lakes and stream. Relentless

pressure exerted by ice sheets, ages ago, did much to give the mountains their rugged appearance.
 Photograph, Charles

Color Reproduction by Fibes Peak Lithographing Co.

Rembrandt
 POST CARD
 PUBLISHED BY
 W. E. NOBLE, Colorado Springs, Colo.

ตลอดการเดินทางข้ามทวีป ใช้บริการโรงแรมต่าง ๆ ไม่แพง สะดวก สะอาดและ
 ปลอดภัยมีเครื่องชงกาแฟ ชา ขนมขบเคี้ยว เข้าพักเมื่อใดไม่อด
 ราคาไม่แพง ผิดกับปัจจุบัน



NATURAL BRIDGE, VA

One of the Seven Natural Wonders of the World there is no other structure like it. The Lee Highway, U.S. No.11 Passes over the Natural Bridge. It is height of the bridge from the stream below to its upper surface is 215 feet ,it has a span of 90 feet between the walls, width averages 100 feet and the arch is 40 feet thick. Hotel and cottage

CH 12

RUBY FALLS ,LOOKOUT MOUNTAINCAVERNS CHATTANOOGA, TENNESSEE

Ruby falls is unique a high 145ft, presenting the world's most spectacular underground scene. The massive chamber which houses this 145ft. waterfall is 1120 ft. below the surface of the earth. The architectural design and color in this room is worthy of the Master's hand alone.

LONDON LODGE HOTEL & RESTURENT

9301 Ailne Hwy.,Route 51-61-65
 New Orleans, La. Air Conditioned - Sound - proof Telephone in Rooms ,Wall - to -Wall Carpeting. From Eubber Mattersses - Television Galvez 3115

- 1.Holy City 2.Arabian Draperies 3.Onyx Jungle 4.Onys Pipe Organ
- 5.Hall of Dreams 6.Ruby falls 145 Ft. High 7.Solomon's Temple
- 8.The fish Market



Hall of Dreams, Lookout Mountain Caves



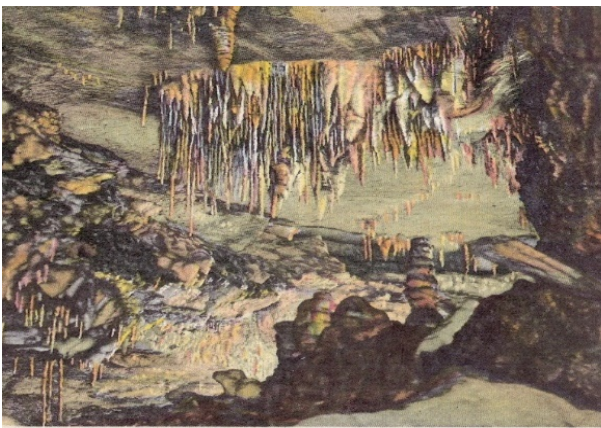
Arabian Draperies, Lookout Mountain Caves



Onyx Pipe Organ, Lookout Mountain Caves



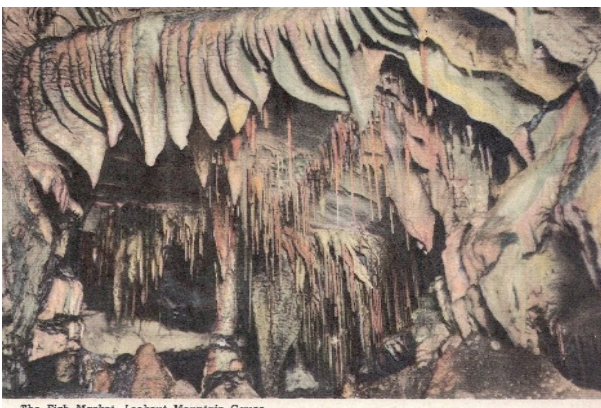
Onyx Jungle, Lookout Mountain Caves



Holy City, Lookout Mountain Caves



Ruby Falls, 145 Ft. High, 1,120 Ft. Below Surface of Earth.



The Fish Market, Lookout Mountain Caves



Solomon's Temple, Lookout Mountain Caves

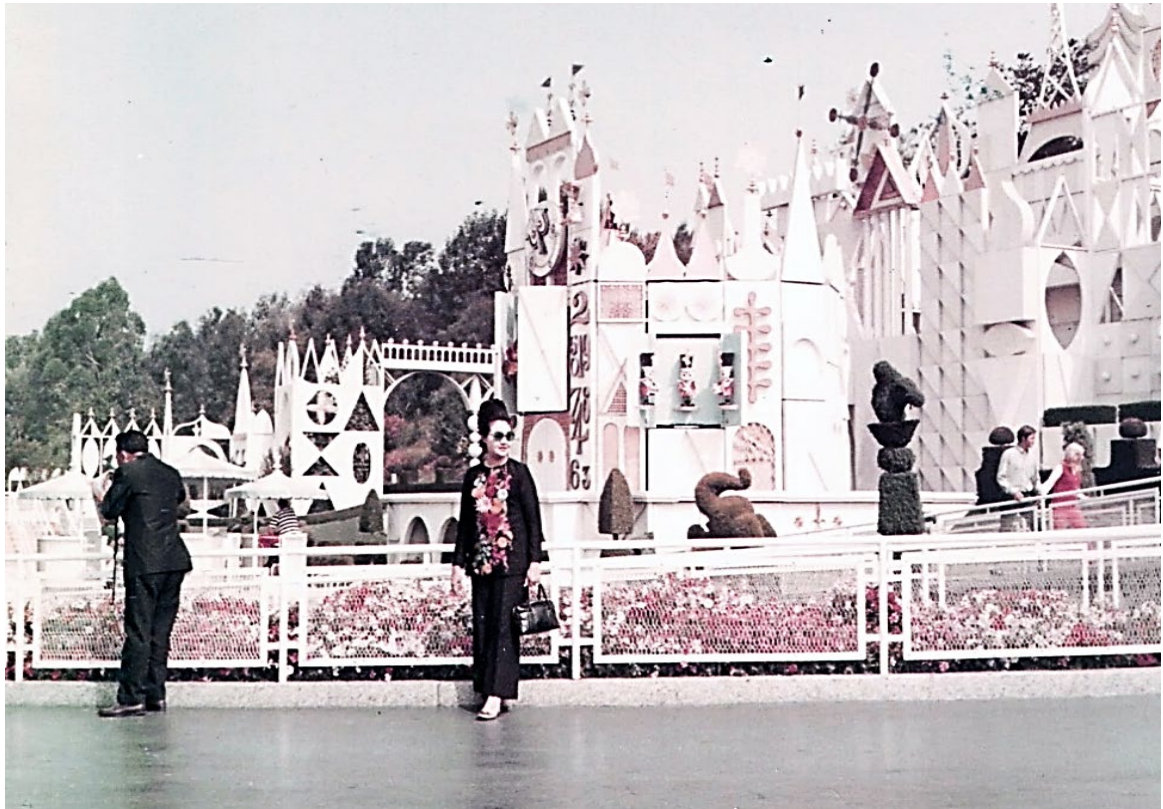
ภาพถ่ายเหล่านี้ถ่ายที่ LA JOLLA CAL. ทุก ๆ ครั้ง que เดินทางไปสหรัฐอเมริกา
จะไปเที่ยวและพักอยู่เพื่อชมความสวยงามของเมืองนี้อย่างน้อย 3 วัน
LONG BEACH CALIFORNIA. ค.ศ. 1970 (พ.ศ. 2513)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ดิสนีย์แลนด์พาร์ค หรือดิสนีย์แลนด์ เป็นสวนสนุกในเมืองอนาไฮม์
รัฐแคลิฟอร์เนีย สหรัฐอเมริกา

เปิดบริการเมื่อ 17 กรกฎาคม ค.ศ. 1955

เป็นช่วงที่คุณไสว และเยาวลักษณ์ แต่งงานแล้ว

มีโอกาสไปเที่ยวเป็นประจำ ทุกครั้งที่เดินทางไปสหรัฐอเมริกา ได้แวะ
ชมสถานที่นี้ ไม่ต่ำกว่า 25 ครั้ง ในปี พ.ศ. 2530 ที่คุณไสวจากไป
จากนั้น เยาวลักษณ์ ได้มีโอกาสไปประชุมที่สหรัฐอเมริกา
ในปี พ.ศ.2551 ทำให้คิดถึงช่วงชีวิตที่อยู่ร่วมกัน จึงทำให้ไม่มีความ
ต้องการที่จะเดินทางไปต่างประเทศอีกต่อไป



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายใต้ต้น Plum (ลูกพลัม)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



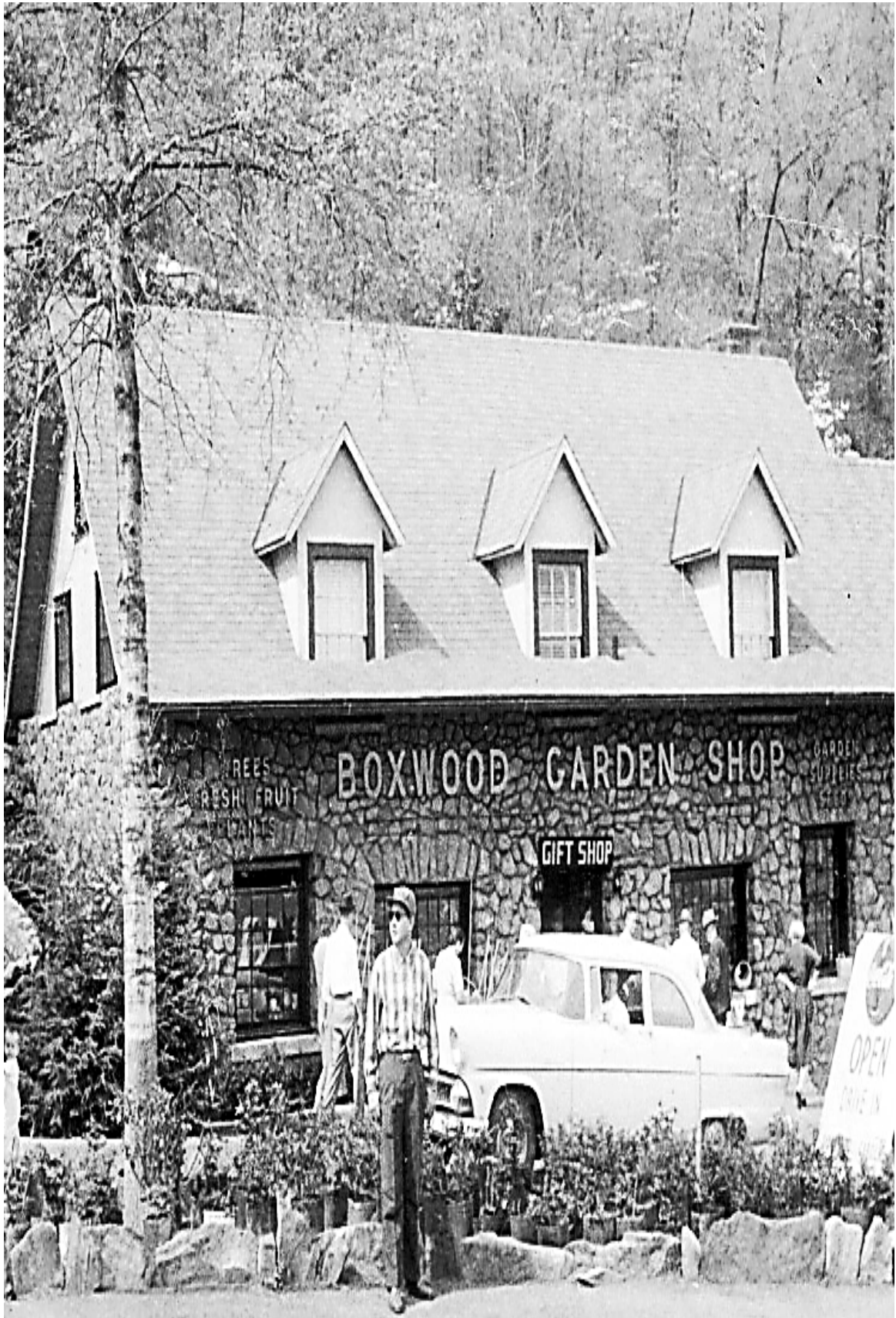
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ต้น CHERRY (เห็นผลเชอร์รี่เป็นช่อเต็มต้น น่ารักประทานมาก)



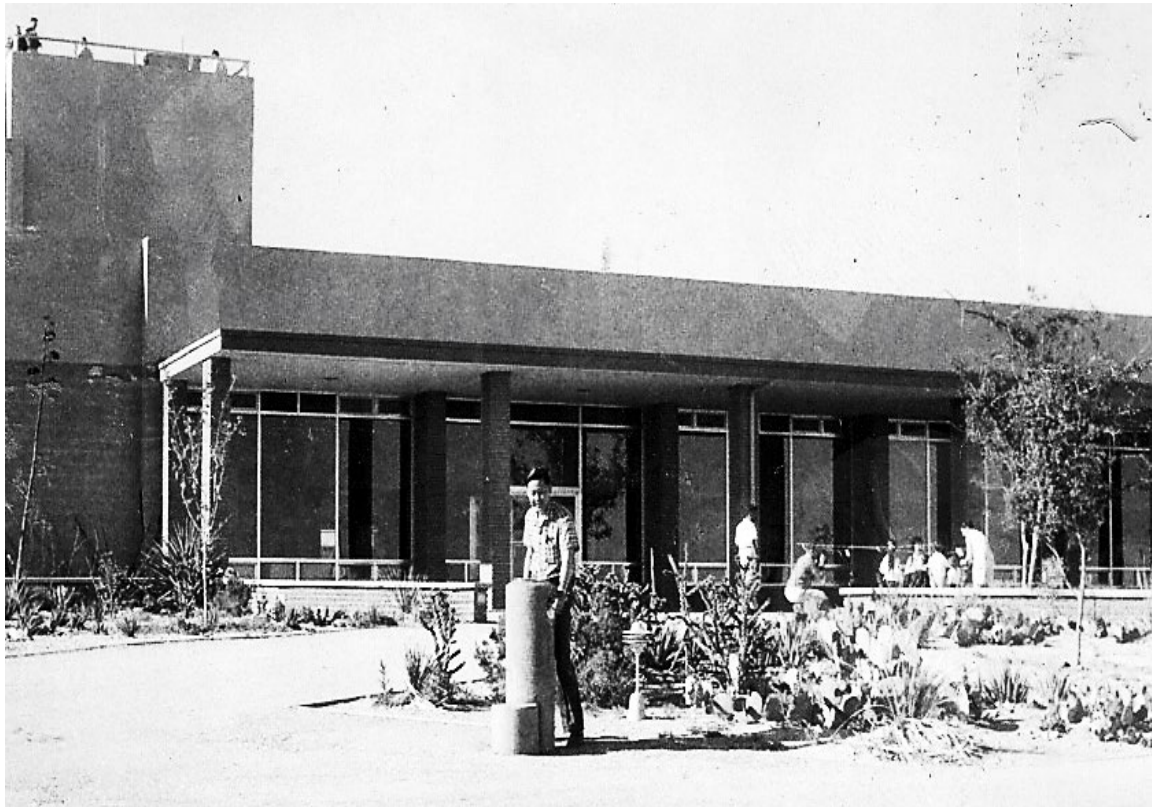
Daffodils Still Cover Old Boxwood Garden Shop
on Route 250 in California, U.S.A.



1313 Disneyland Anaheim, CA 92802, United States



ในอดีตสถานที่ต่าง ๆ ทางรัฐจะจัดเครื่องกดน้ำดื่มให้ประชาชนได้มีโอกาสใช้บริการ เพียงกดปุ่มน้ำก็จะพุ่งขึ้น สามารถก้มลงดื่มได้อย่างสบาย ความสูงสามารถยืนได้ทั้งเด็กและผู้ใหญ่มีแท่นยืนสำหรับเด็ก ดังในภาพนี้ พวกเขาประหยัดเงินก็ใช้บริการนี้ และทุกครั้งที่ไปรับประทานอาหาร ร้านจะบริการน้ำดื่มให้โดยไม่คิดเงิน



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)

BLACK HILLS มลรัฐ South Dakota



Mt. Rushmore อยู่ในอาณาบริเวณอุทยานแห่งชาติ

Black Hills มลรัฐ South Dakota



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



เส้นทางขึ้นไปบน Mt. Rushmore



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)

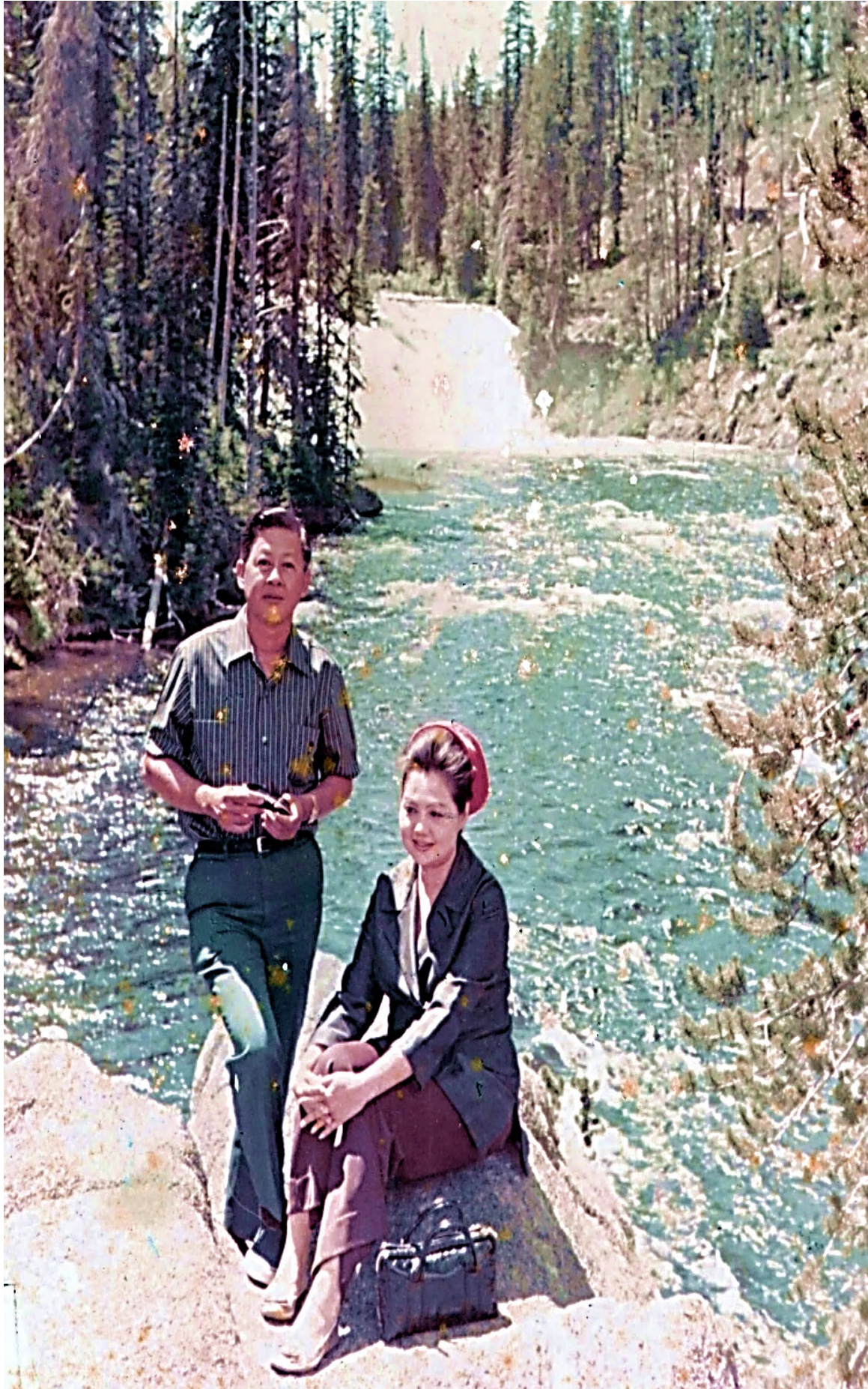


เดินทางเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)

ไป Sylvan Lake มลรัฐ South Dakota



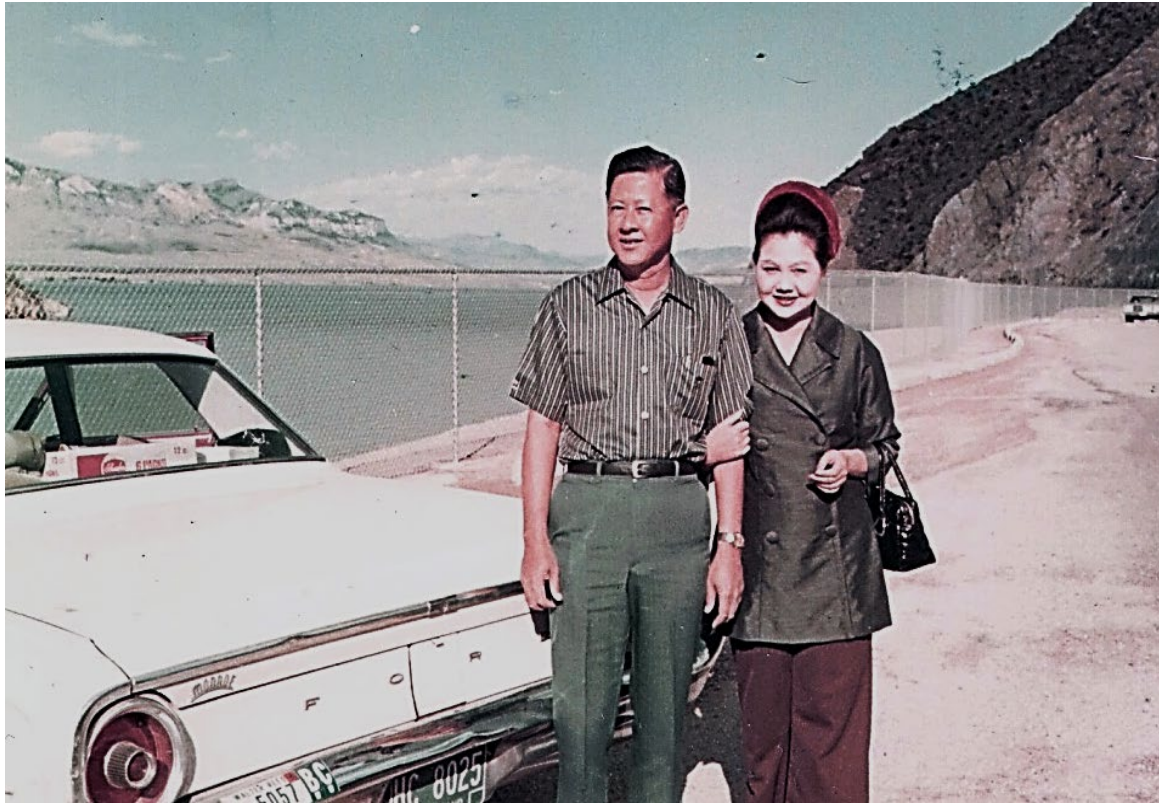
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



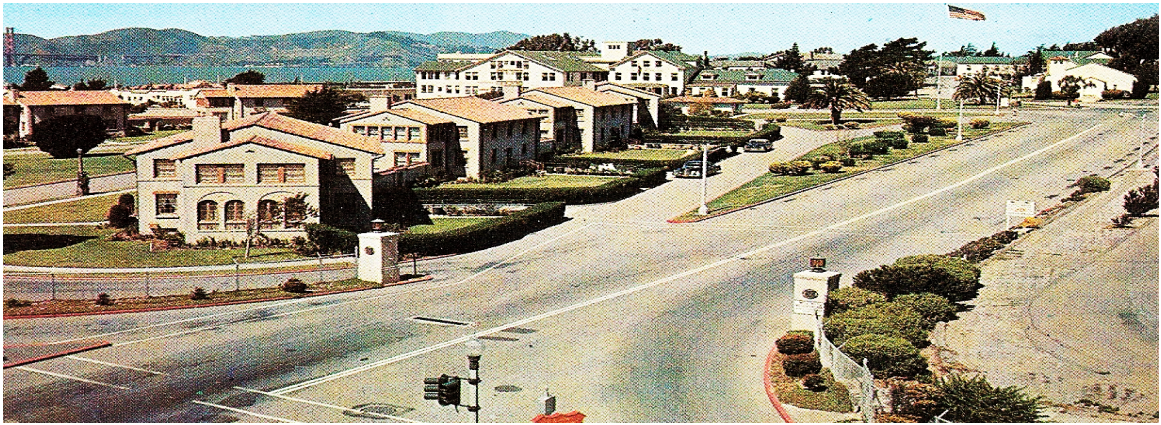
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ขับรถจาก Washington DC มาถึง South Dakota แวะนอนค้างคืนตามเมืองต่าง ๆ ใช้เวลา 2 อาทิตย์ มีความสุขมาก เดินทางด้วยความปลอดภัยตลอดเส้นทาง ไม่มีอุปสรรค ขอขอบพระคุณ เทพเทวดาที่คุ้มครองมาด้วยตลอด



AT FORT MASON, SAN FRANCISCO (MARCH ค.ศ.1970)



Pub. by Smith News Co., 219 - 7th Street, San Francisco, Calif.

FORT MASON, SAN FRANCISCO
 Overlooking world famed San Francisco Bay, Fort Mason was established in 1850, named after Col. R. B. Mason, 1st Regiment of Dragoons U. S. A. Governor of California 1847-1849. It is now Headquarters for Pacific Transportation Terminal Command, Oakland Terminal Supply Command, San Francisco Overseas Supply Agency & Military Sea Transport Service a Naval Agency, San Francisco Golden Gate Bridge in Background.

5P15398

Postcard
 by COLOURETCURE PUBLISHERS, INC. Boston 15, Mass., U.S.A.



POST CARD



SN6



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



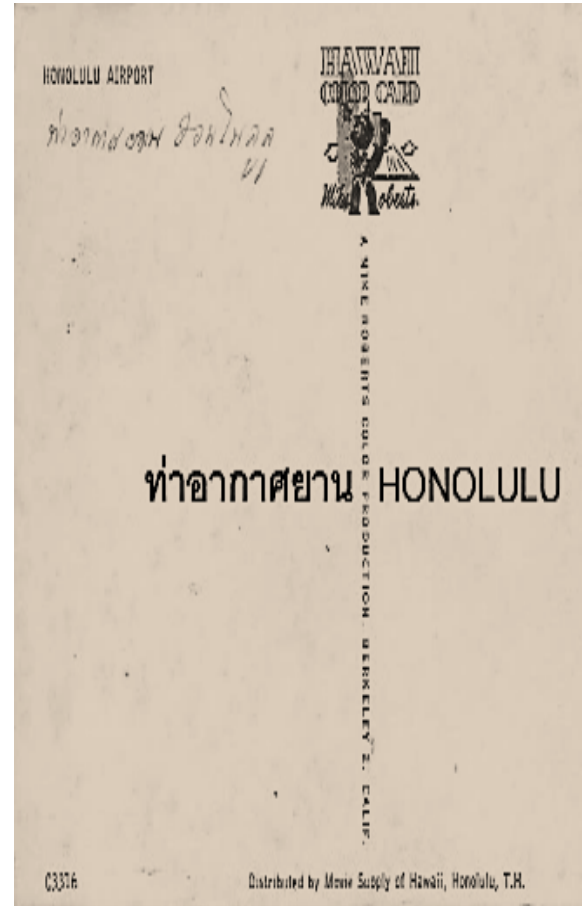
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ทั้งหมดนี้จะได้เดินทางไปดูงานและไปเที่ยวกับคุณโสวัจตาม WAIKIKI BEACH TREE CLIMBER (DIAMOND HEAD) RIDING SURFBOARD สามารถมองลงมาจากโรงแรมสวยมาก THE KAMEHAMEHA STATUE สถานที่ Welcoming Arm of the Great King who United all Hawaii is ever extended, and annually buried in a maze of leis. (เป็นสถานที่น่าจะไปเยี่ยมคารวะ) ไปหาด HAWAII ทานมือเย็นร่วมกับการแสดงพื้นเมือง TREE CLIMBER (DIAMOND HEAD) มองจากโรงแรมหรูๆ จะเห็นพวก RIDING SURFBOARD น่าชม สวยมาก รวมทั้งวิวเมืองสวยหมดการเข้าร่วมรับประทานอาหารเย็นแบบพื้นเมือง (LUAU) SERVED IN THE POLYNESION MANER AT DON THE BEACH COMBER'S มี การแสดง HULA DANCE รวมทั้ง TROPICAL FRUITS ต่าง ๆ ตามฤดูกาล THE RAROTONCAN



KAMEHAMEHA STATUE: The Welcoming Arm of the Great King who united all Hawaii is ever extended, and annually buried in a maze of leis





ALOHA from WAIKIKI



DANCING UNDER THE SKY . . .
below the Bluest heavens, Island
beauties sway to lilting chords of
harmonious Hawaiian melodies.



Riding a surfboard is fun for all.
The aerial view shows three of
Hawaii's fine hotels situated on the
shores of Waikiki Beach.



A birdseye view of the Waikiki
district.



Happy vacationists ride the surf off
Waikiki Beach in a Hawaiian outrigger
canoe. Diamond Head Center in the
background. On United you can leave
home today, be in Hawaii tomorrow.



Hawaiian girl swimming in a pool with some of Hawaii's beautiful flowers and lei's



A lovely Hawaiian maiden relaxes beneath a coconut palm on Hawaii's Waikiki Beach. Only United's Mainliners link this Paradise of the Pacific with All the East, the Midwest, the West and All the Pacific Coast.



REVIEWING THE DAY'S DOINGS
A Hawaiian fisherman, checking his throwing net, finds interest in a hula dancer's conversation.



HULA DANCER

There is nothing s beautiful and charming as the historic Hawaiian Hula. The hands tell the story and their gestures are an open book to read: a rippling motion indicates a wave; a sharp downward plunge denotes lightning, arched fingertips picture the rainbow.

ภาพถ่ายที่ Paramount Studios ลอสแอนเจลิส ในปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ในช่วงวันหยุดราชการหลาย ๆ วัน คุณโสวัจและเยาวลักษณ์ เดินทางไปเที่ยวฮ่องกงเป็นประจำ เนื่องจากเยาวลักษณ์เป็นเจ้าของบริษัทท่องเที่ยวมีโอกาสได้เดินทางโดยใช้จ่ายค่าเครื่องบินและที่พักตามสิทธิจากบริษัทท่องเที่ยวต่าง ๆ และสายการบินในราคาประหยัด

คุณภาวิณี ศิกษมัต ได้สมรสกับ พล.ต.ต.สันติ วิจักขณา เป็นหลานภรรยาพี่ชายคุณโสวัจ คือ คุณศักดิ์ แผงสกา แต่งกับคุณเลียบสาคร ซึ่งมีศักดิ์เป็นหลาน ได้ศึกษาอยู่ที่ฮ่องกง พักอยู่กับ MR.& MRS.PHON.เป็นหลานที่เราสองคนรักและเอ็นดู ในอดีตถ้ามีเวลาก็จะบินไปเยี่ยมหลานภาวิณีเป็นประจำ



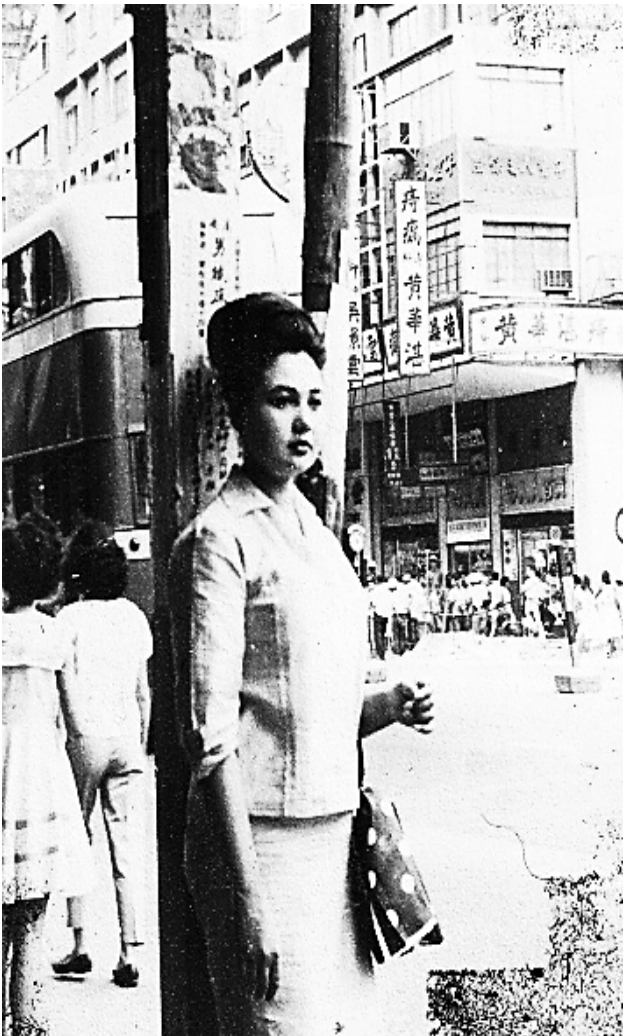
ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



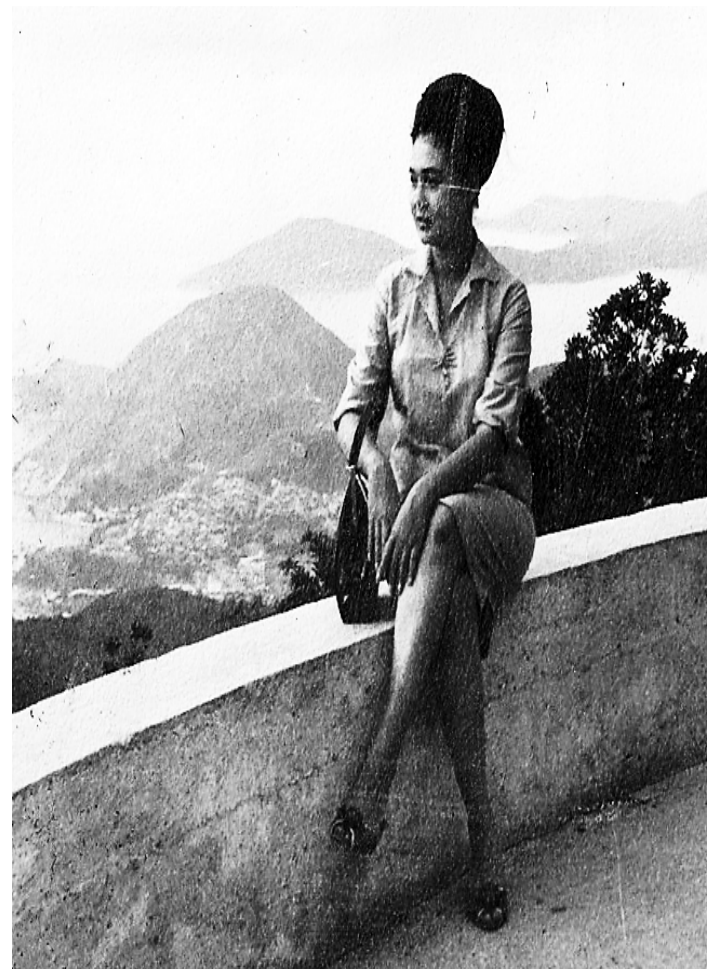
ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)



ภาพถ่ายที่ฮ่องกง เมื่อปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)





This is a replica of the back cover of the Menu at

DON THE BEACHCOMBER



Wee Kirk o' the Heather Wedding Chapel, Las Vegas, Nevada

ภาพ โบสถ์ที่เป็นสถานที่แต่งงานเมื่อ 7 พฤษภาคม 2499

Wee Kirk o' the Heather

WEDDING CHAPEL

Prompt Service - Quiet and Refined
Open Day and Night
Corsages if Desired

All Arrangements Made - Dressing Room

231 South 5th St.
AS VEGAS, NEVADA
Phone: 983

Ethel Mae and
J. Edward Webl

DON THE BEACHCOMBER
Host to Diplomat and Beachcomber,
Prince and Pirate
1727 No. McCadden Place 101 East Walton Place
Hollywood, California Chicago, Illinois
Palm Springs, California

ตลอดเวลาหอยในคืนนี้
แล้ว 11 ส่งงานแล้วได้
โดยที่ดูแล้วดีกับคุณแล้ว
โดยที่ดูแล้วดีกับคุณแล้ว
STATES หนึ่ง เมื่อเวลา
โดยที่ดูแล้วดีกับคุณแล้ว
ก่อนหกโมงครึ่ง 11 กรกฎาคม 2503
ถึง 2527 คุณแล้ว เจ็บ

Copyright 1941, Don the Beachcomber

ได้/มองมาตลอด
พ.ศ. 2527, แล้วได้
โดยที่ดูแล้วดีกับคุณแล้ว

ADDRESS
SINGAPORE HONGKONG
มีส่งตลอด: หนึ่ง ที่พัก
เพราะ: แล้วได้
แล้ว ASIAN แล้วได้
ตลอด: หนึ่ง
มี 2531 ก่อนหกโมงครึ่ง
หกโมงครึ่ง แล้วได้

เยาวลักษณ์ภูมิใจมากที่สละไม้ของตระกูล แพ่งสภา ยังไม่มีใครที่ทำคุณประโยชน์ให้
ต่อชาติบ้านเมือง เท่ากับเยาวลักษณ์ได้ทำหนังสือไว้ 10 ชุดเพื่อเป็นข้อคิดให้แก่
คนรุ่นใหม่ได้ใช้ประโยชน์ได้บ้าง



หลังจากเราสองคนกลับมากรุงเทพฯ เมื่อ พ.ศ. 2500 เยาวลักษณ์ทำงาน
เกี่ยวกับสายการบินและ บริษัทท่องเที่ยวมาโดยตลอด ทุก ๆ ปีเราจะมีรายการ
ท่องเที่ยวไปประเทศต่าง ๆ เนื่องจากได้รับเชิญจากบริษัทสายการบินท่องเที่ยวเป็น
ประจำ จึงมีโอกาสได้เที่ยวทั่วโลกตลอดชีวิตสมรส



ภาพบน เป็นภาพถ่ายเมื่อเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970) ทุกครั้งที่ไป
เที่ยว LAS VEGAS จะไปยืน ถ่ายภาพที่โบสถ์ที่จดทะเบียนสมรส ในวันแต่งงาน
เมื่อวันที่ 7 พฤษภาคม พ.ศ. 2499

Romantic and spectacular shore lines, protected blue lagoons, sunny coves and fine beaches — these are seen at Laguna Beach by Southern California travelers on the Long Beach-to-San Diego Highway between Newport Harbor communities and San Clemente. GW 2102

Color by Geo. E. Watson Studio, L.B. 6

ห้องอาหาร ลากูน่า คาลิฟอร์เนีย



P2197

PLACE
STAMP
HERE

REEDERS INN



FEATURING AUTHENTIC
FOODS

and AMERICAN MENU

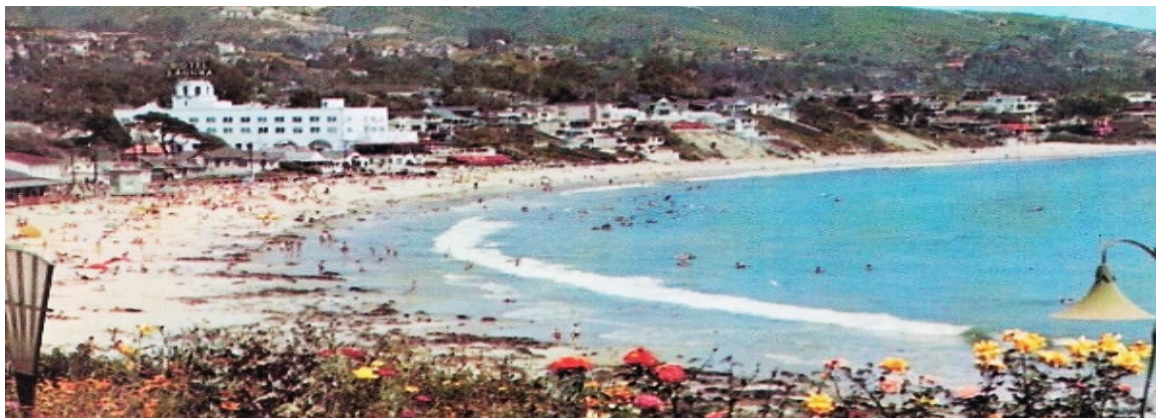
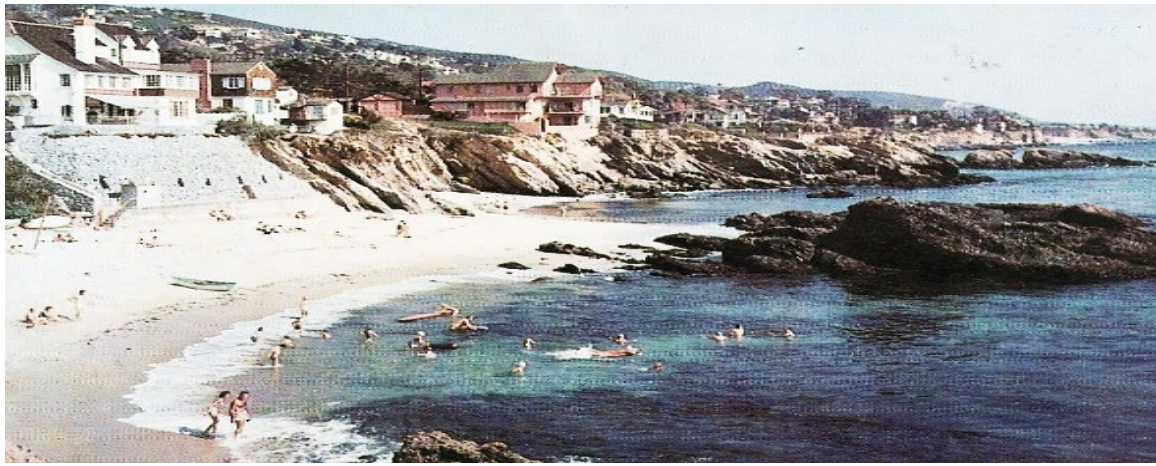
Chinese Staff . . . Cocktail Bar

Located 3 miles south of Interstate 80 Exit 45
on Pa. Route 715

In the Scenic Pocono Mountains at Reeders, Pa.
Telephone (717) 629-1210

ค. 13.00.00
วันที่ 3. July. 1970.
พ. 45 \$ 15.00.





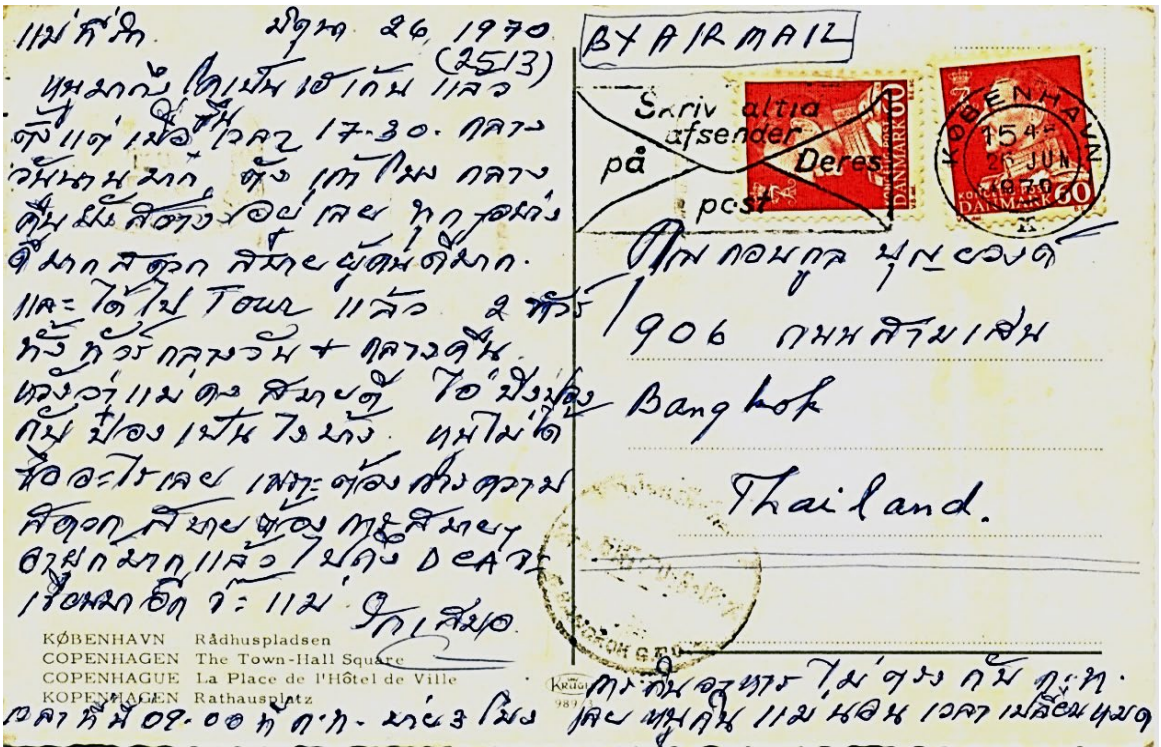
ภาพบน LAGUNA BEACH, CALIFORNIA Laguna Bay and the Main Beach, seen from
flower boarded walks of Heisler Park, near The Victor Hugo Inn.

ปี พ.ศ. 2513 (ค.ศ.1970)

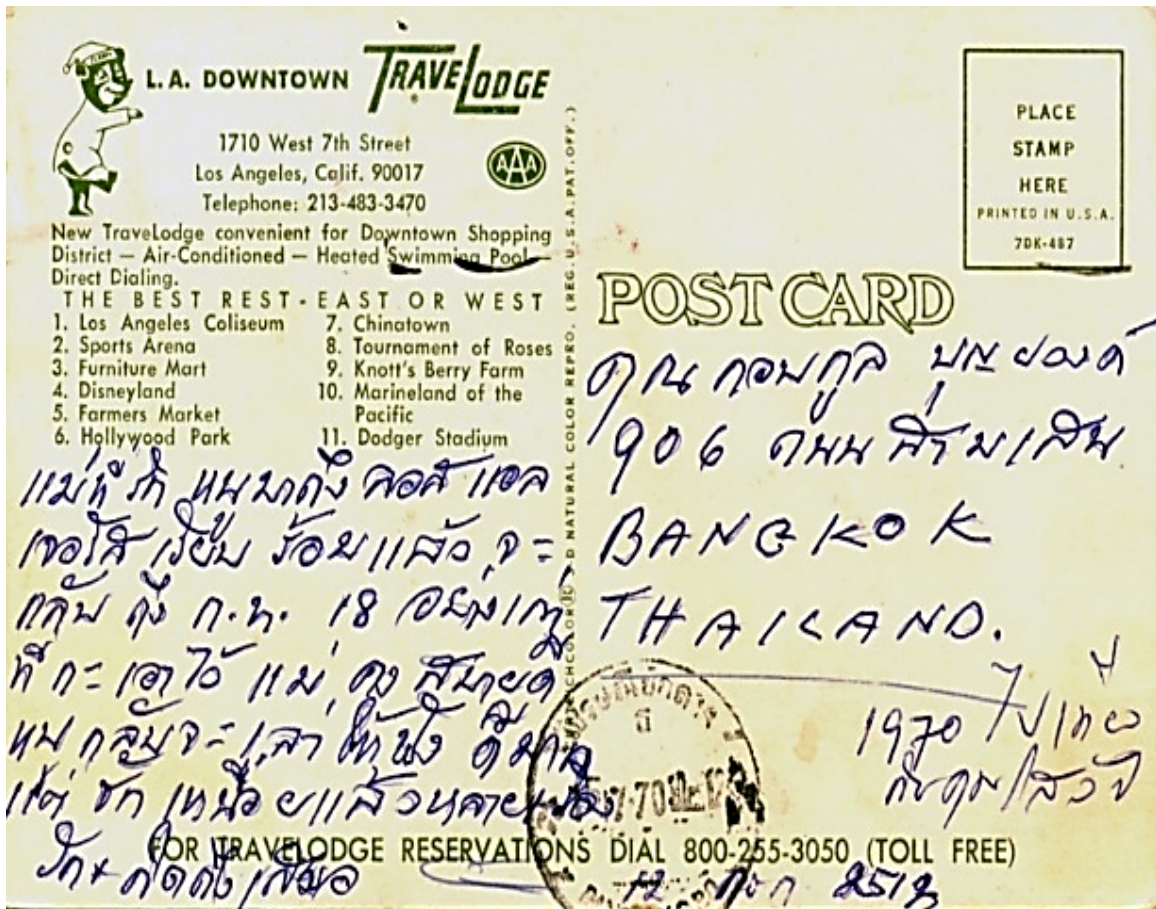


Nylan Motel
On Salt Lake Highway U. S. 91
No. Las Vegas, Nevada

THE TETON RANGE IN GRAND TETON NATIONAL PARK LIES BETWEEN JACKSON HOLE, WYOMING, AND PIERRES HOLE IN IDAHO. BOTH NEARLY AS FAMOUS IN FRONTER TIMES AS THE STARK GRAND TETON MOUNTAIN WHICH RISES TO AN ELEVATION OF 13,766 FEET



ภาพถ่ายนี้เขาวลัษณ์ได้เดินทางไปเที่ยวกับคุณโสวัจ
 เมื่อปี 2513 (ค.ศ.1970)
 และได้ส่งไปสการ์ดมาให้แม่กอบกุล



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)
เยาวลักษณ์ (ผู้ติดตาม) คุณหญิงอารี ชพนข จอมพลถนอม



เยาวลักษณ์ (ผู้ติดตาม) , คุณหญิงอารี , ชพนข จอมพลถนอม กิตติขจร , พลเอกเกรียงศักดิ์





วันที่ พ.ศ. ๒๕๐๖ และ ๒๕๐๗ แห่งสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
ในคราวที่ ๑๑: ๖๐๖ ๒๕

พ.ศ. ๒๕๐๖. ๒๕๐๗. ๒๕๐๘.
วันที่ ๑๐๑: ๒๕๐๖

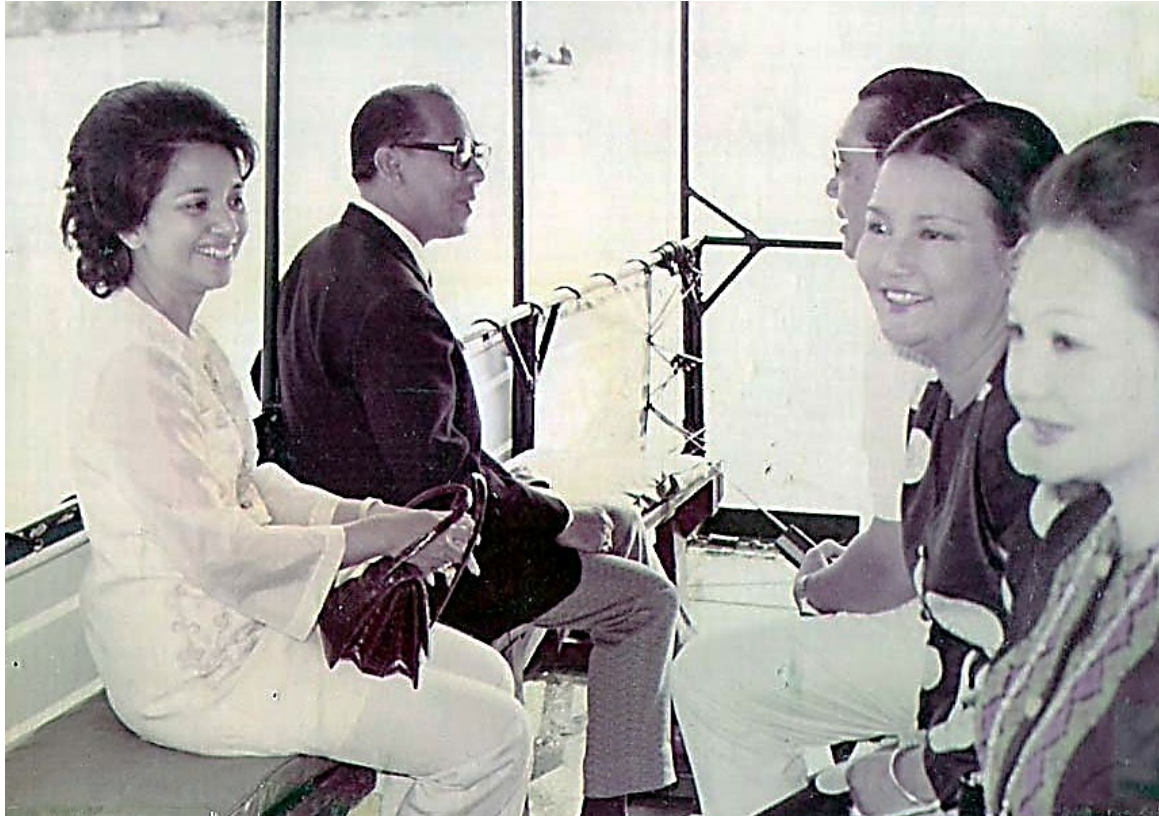
พลอากาศเอก ทวี และคุณหญิงอารี จุลละทรัพย์

ท่านทั้งสองมีความเมตตา กรุณาต่อผู้ใต้บังคับบัญชาเท่าเทียมกัน เป็นผู้ใหญ่ของบ้านเมืองที่มีหน้าที่ในตำแหน่งสำคัญ ดูแลประเทศยามวิกฤตที่มีเหตุการณ์ มีปัญหา ท่านจะรับหน้าที่ดูแลและรักษาการ และระงับเหตุการณ์ร้ายต่าง ๆ ให้กับบ้านเมือง จนถึงวาระสุดท้ายของท่านทั้งสอง คุณไสวจ์และเยาวลักษณ์ ขอรกราบเท้าท่านทั้งสองด้วยความรักและเคารพอย่างยิ่งตลอดกาล

พลอากาศเอกทวี และคุณหญิงอารี จุลละทรัพย์
ถวายการต้อนรับ สมเด็จพระราชาธิบดี และสมเด็จพระราชินีแห่งมาเลเซีย
ที่เกาะสาก เมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ.2514 เดินทางโดยเฮลิคอปเตอร์คุณหญิงอารี
ถวายการต้อนรับได้สวยงามอย่างยิ่ง



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)

จากซ้าย ลำดับที่สอง - คุณหญิงอารี จุลละทรัพย์, พลเอก พลเรือเอก พลอากาศเอก
เกรียงศักดิ์ ชมะนันทน์อดีตนายกรัฐมนตรี



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)

คุณหญิงอารี เป็นสุภาพสตรีที่เก่ง สวย ชยัน แข็งแรง มีเมตตาสูงมาก มีความสามารถในการดำเนินชีวิต ช่วยเสริมครอบครัว ใครได้มีโอกาสใกล้ชิดท่านจะรักท่าน เทิดทูน และพึงใจในคุณธรรมของท่านอย่างไม่มีที่ติ ให้อิสระต่อผู้ที่เข้าพบ ไม่ถือตัวแสดงความโอ้อวมอารีเหมือนชื่อของท่าน

เสธ. ทวี

พลเอก เกรียงศักดิ์ เยาวลักษณ์ยืนอยู่ด้านหลังท่าน คุณไสว

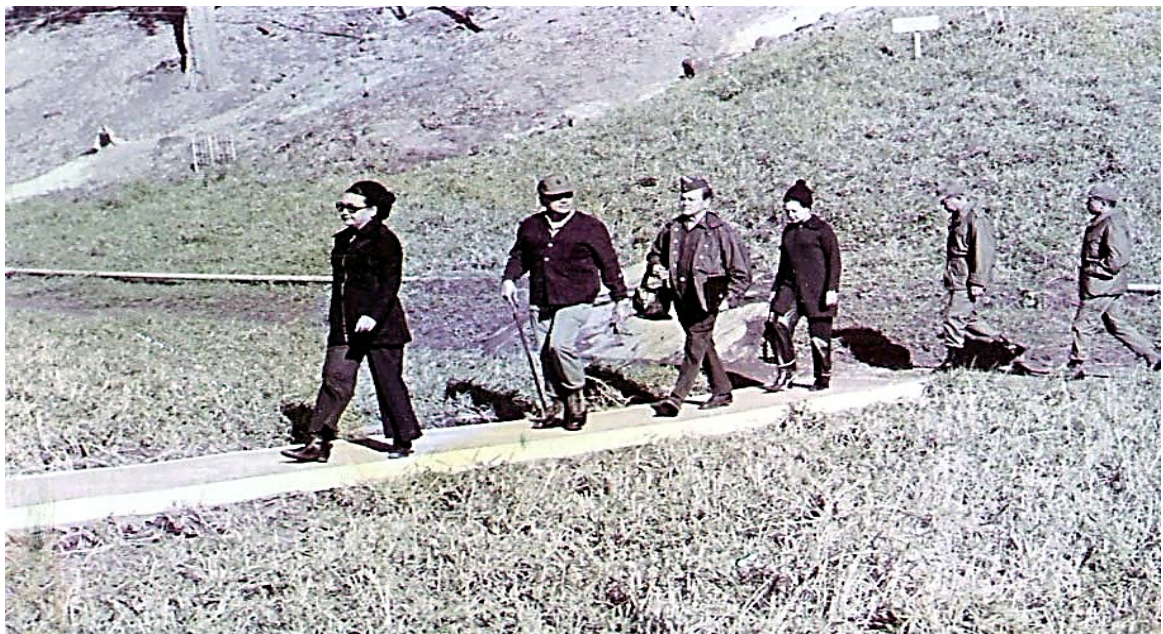
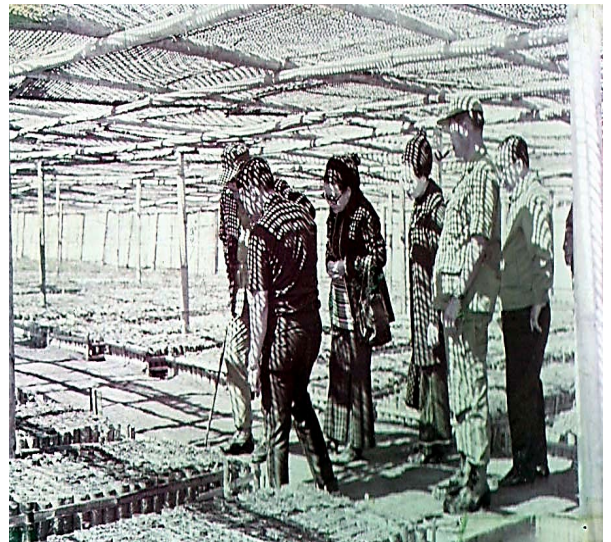


พลเอก เกรียงศักดิ์ คุณไสว



คุณหญิงอารี เยาวลักษณ์อยู่ด้านหลังคุณหญิงอารีและเสธ. ทวี

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)

เยาวลักษณ์ คุณหญิงอารี เจ้าอาภรณ์ สุวรรณสิงห์ (ณ เชียงใหม่)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)

เจ้าอาภรณ์ สุวรรณสิงห์ (ณ เชียงใหม่) เยวาลักษณ์ คุณหญิงอารี



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อ ปี พ.ศ. 2514 ที่หาดพัทยา
คุณวีระอนงค์ จุลละทรัพย์ เป็นสุภาพสตรีที่สวยงาม
คุณหญิงอารี จุลละทรัพย์ เป็นสุภาพสตรีที่มีน้ำใจเมตตา และงดงามมาก



คุณจตุติมา จุลละทรัพย์ (คุณป้า) เป็นที่รักของทุกคนในบ้าน

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ผู้จัดการโรงแรม ZURICH มิสเตอร์บอลลี ต้อนรับคณะเราให้อยู่ห้องพิเศษ ซึ่งมี
 คุณสุชาดา ยุวบูรณ์ นำคณะ รำไทยไปแสดงครั้งแรกในเมือง ZURICH เมื่อ
 พ.ศ. 2514 พร้อมทั้งนำอาหารไทยทั้งคาวและหวานไปเลี้ยงต้อนรับเป็นเวลา 10 วัน
 พวกเราจึงได้รับเกียรติจากรัฐบาลสวิสดูแลต้อนรับเป็นอย่างดี เป็นความภูมิใจ
 ของชาวไทยที่ได้มีโอกาสไปโฆษณาให้ชาวต่างชาติเห็นถึงวัฒนธรรมไทย มี
 คนเข้าชมมากกว่า 500 คนทุกวัน (เพื่อประชาสัมพันธ์ให้ชาวสวิสทราบ ประเทศไทย
 ไทยสงบ ปลอดภัยในการเดินทางมาท่องเที่ยว)



ท่านสุธี เจ้าหน้าที่ทำเนียบรัฐบาลฯ เขียวลักษณะ ท่านวิญญู แจ่มขำ ดำรงตำแหน่ง
 เอกอัครราชทูตประจำกระทรวง ภาพนี้ถ่ายในขณะที่ท่านทั้งสองศึกษาในเยอรมัน
 ปี พ.ศ. 2510

ปี พ.ศ. 2514 คุณหญิง ลาวัลย์ศิริ ได้เชิญเราสองคนไปเที่ยวเกาะนาคา ซึ่งเลี้ยง
 หอยมุก ของท่าน ดร.สุจิตต์ หิรัญพฤกษ์ เป็นแห่งแรกที่ได้เลี้ยงหอยมุก ประสบ
 ความสำเร็จมาถึงปัจจุบัน พ.ศ. 2564 และเยาวลักษณ์ก็ยังติดต่อเจ้าของและบุตร
 ธิดา ของท่าน ดร.สุจิตต์ มาจนถึงทุกวันนี้

เคอิก: หิรัญพฤกษ์

1 ข มุก ษ์ ปุ น

เมื่อเอ่ยถึงไข่มุก ทุกคนมักจะนึกถึงผู้ปั้นในนามของดินแดนไข่มุกงาม
 แต่ใครจะนึกบ้างว่าไข่มุกงามเหล่านั้นบางส่วนมาจากท้องทะเลไทยนี้เอง
 คือฟาร์มไข่มุกที่คุณเคอิกเป็นประธานอยู่



คุณเคอิโกะ หิรัญพฤกษ์

เป็นผู้หญิงที่สวยงาม ใจดี ตั้งแต่รู้จักกันมาเกือบ 50 ปี

พบกันทุกครั้งที่ใจ ปัจจุบันเป็นประธานบริษัท NAGA PEARL

มีความรู้สึกชื่นชม ปราบณาดีตลอดเวลา (Khun Keiko Hiranprueck)

ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)

ท่าน ดร.สุจิต

ท่านธงชัย



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่าย (บน) ขณะที่ได้ไปเที่ยวดูการเพาะเลี้ยงหอยมุก ปี 2514 ปัจจุบันท่านผู้ใหญ่ 3 ท่าน รวมทั้งคุณโสวัจจากไปหมดแล้ว แต่ความรักความนับถือยังอยู่ในใจ และที่ยังนับถือคบกันคือคุณเคอิโกะ ซึ่งเป็นสุภาพสตรีที่น่ารัก สวยอ่อนโยน จิตใจดียังติดต่อบปะกัน และนับถือกันด้วยความผูกพันด้วยความจริงใจ คุณเคอิโกะมีความงามเหมือนเดิม ยังแข็งแรงสุขภาพดี เดินทางท่องเที่ยวต่างประเทศปีละหลายครั้ง มีความสุขตลอดมา

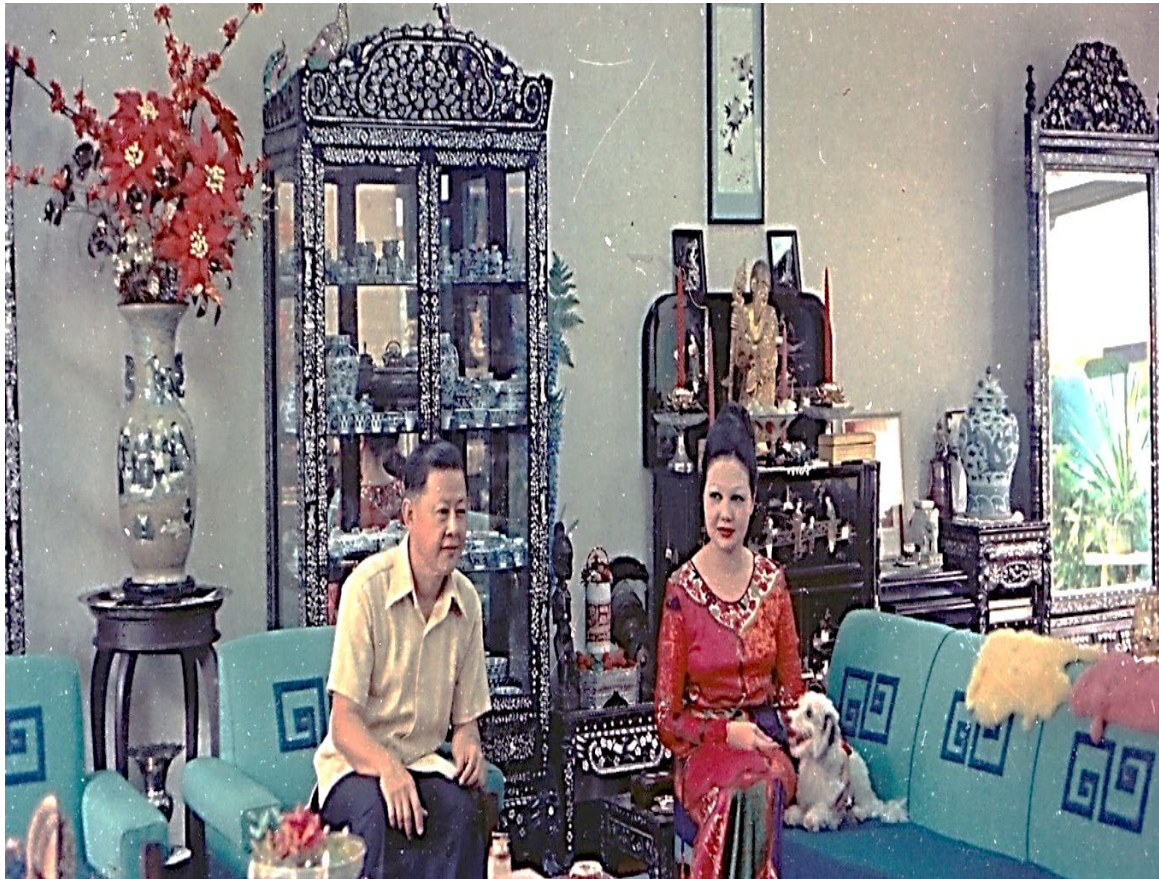
ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อปี พ.ศ. 2514 (ค.ศ.1971)



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ
เป็นบ้านที่คุณไสวัจ เขาวลัษณ์ คุณแม่กอบกุล น้อง ๆ สู้ชัยทุกตัว และคนที่
ร่วมงาน ช่วยทำให้บ้านสวย น่าอยู่ จนเทวดานางไม้ทุก ๆ ชีวิตที่อยู่ มีความสุข
สมบูรณ์ทุก ๆ อย่างแข่งกันออกดอกออกผล ทั้งมะม่วงหลายพันธุ์ ชมพู่ STAR

APPLE และมะยม



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ
ลูกสิงโตจะคอยเดินตาม เขาวลัษณ์ นั่งตรงไหนเขาก็จะนั่งติด
ถ้าไม่คุยกับเขาบ้าง เขาจะเอามือมาชี้ให้หันไปมองเขา เรียกร้องความสนใจ



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ
คุณไสว และเยาวลักษณ์ แห่งสภา



ภาพถ่ายเมื่อ พ.ศ. 2515 (ค.ศ.1972) บ้าน 906 บางกระบือ
คุณไสว และเยาวลักษณ์ แพ่งสภา



งานสมรส

วันที่ 4 มีนาคม พ.ศ. 2500 (ค.ศ.1957)

ที่บ้านเลขที่ 871 ถนนสามเสน

บางกระบือ กรุงเทพมหานคร

